

## Reunión de la Comisión Delegada para Asuntos Económicos

Estudió un informe sobre instancias presentadas a la segunda fase del concurso de "Polos" de Promoción y Desarrollo

Se aprobaron las bases para la acción concertada en cuanto a conservas vegetales. Dos grandes factorías de automóviles surgirán en el «Polo» de Zaragoza

San Sebastián. — Bajo la presidencia de S. E. el Jefe del Estado se ha reunido esta mañana la Comisión delegada para Asuntos Económicos.

La Comisión examinó diversos informes relacionados con la marcha de la economía nacional y la realización del Plan de Desarrollo, en particular, sobre la ejecución del programa de inversiones públicas en el primer semestre de 1964; sobre la distribución de la renta y sobre las instancias presentadas en la segunda fase del concurso de Polos de Promoción y de Desarrollo.

La Comisión aprobó las bases para la acción concertada en el sector de las conservas vegetales, así como una orden sobre ordenación de la protección económica a la Cinematografía nacional.

La Comisión aprobó diversas mociones y resolvió expedientes en materia de su competencia, singularmente tarifas, planes provinciales de obras, convenios colectivos sindicales y autorizaciones de inversión de capital extranjero.

**DOS FACTORÍAS DE AUTOMÓVILES**  
Zaragoza. — Dentro del Polo de Desarrollo Industrial van a surgir dos nuevas factorías de automóviles que proporcionarán más de dos mil nuevos puestos de trabajo.

Una de ellas, la Sociedad Española de Automóviles Nacionales S. A. (SEDAN) ocupará 60.000 metros cuadrados de terreno del término (Pasa a cuarta pág.)



San Sebastián. — En el Palacio de la Diputación provincial guipuzcoana se ha celebrado una cena de gala en honor de Sus Excelencias el Jefe del Estado y esposa, Doña Carmen Polo de Franco, ofrecida por la Corporación provincial. — (Foto CIFRA)

## Doce muertos en 48 horas a lo largo de las costas francesas

Han desaparecido entre las olas tres yates de la regata Santander-Trinidad

París. — Doce muertos en cuarenta y ocho horas a lo largo de las costas francesas, tres yates desaparecidos, un buque de carga destruido: en pleno mes de Agosto, en plenas vacaciones, el mar ha exigido su tributo de vidas una vez más, en 1964, y ha recordado a los navegantes que es más fuerte.

La más terrible tragedia, esta vez, ha sido la sufrida por los participantes en la regata Santander-Trinidad. En la tarde de hoy miércoles el mar se había cobrado ya el tributo de cinco vidas humanas y todavía no se tiene noticia alguna de otros tres barcos ni por supuesto, de sus tripulaciones.

Sallieron cuarenta y seis embarcaciones de Santander, en la tarde del domingo: tripulaciones completas, bien entrenadas, que participaban en la regata que comenzaba en Santander y terminaba en Trinidad de Mar. Unos 500 kilómetros en línea recta, con tiempo de Agosto.

Se desencadenó bruscamente la tempestad. Treinta y tres barcos han llegado solamente. Ocho pudieron buscar refugio. Uno, zozobró: cuatro muertos. Otro vio cómo su capitán quedaba aplastado por un palo ante la mirada de sus compañeros de equipo, impotentes para librarle.

Hasta hoy miércoles, no se ha sabido que en el «María Galante», uno de los barcos que participaba en la regata, hubo cuatro muertos, ayer martes, por la tarde. El buque intentaba encontrar refugio. Una ola barrió la cubierta y después le hizo zozobrar. Su propietario, Andrés Guyón, se hundió, atado por la cintura al barco. Otros cinco tripulantes pudieron alzarse sobre la canoa salvavidas, pero solamente dos, después de una terrible noche de esfuerzos, han logrado ganar la playa de St. George de Oidonne, cerca de Royan. Los otros tres, perdieron fuerzas, sucesivamente, y se abandonaron forzosamente a las olas.

A lo largo de la Rochelle, en la misma noche, el doctor Bernard Claiue, hijo del célebre cirujano estético, que también participaba en la regata, fue arrebatado por una ola de su yate «Alos». Sus compañeros y los marineros de la chalupa «La Girald», que acudió en su socorro, fueron impotentes para salvarle.

En La Rochelle, donde se reciben noticias de los participantes en la regata, no se sabe nada todavía de los tres últimos barcos participantes en la regata. Dos veleros ingleses y el francés «L' Aquilon».

Asimismo a la altura de Royan, un pescador fue arrebatado de la cubierta de su barco por una ola. En la punta de Finistère se han perdido dos hombres que habían salido de pesca. En las costas atlánticas y en las del canal de la Mancha, se han ahogado cinco bañistas. La víctima que más mueve a compasión es una niña de tres años, Leticia, que iba en una pequeña barca neumática; fue alejada por un golpe de viento y su padre se agotó en vano para intentar alcanzarla sin éxito.

## DESCUBRIMIENTO DE UN COMLOT EN EL CONGO

Mensaje de Johnson a Kasavubu

Los rebeldes llegan a la capital de Kivu

Leopoldville. — Ha sido descubierto un plan de sabotaje y asesinato de varias personalidades congolesas, según anuncia un comunicado oficial. Los investigadores de la conjura se encuentran estrechamente vigilados por los servicios de Seguridad, añade el comunicado.

### INSPIRACION COMUNISTA CHINA

Washington. — Las tácticas empleadas por los rebeldes congoleses «demuestran inequívocamente la inspiración comunista china de la insurrección que actualmente tiene lugar contra el Gobierno central de Leopoldville, según ha manifestado el subsecretario de Estado norteamericano, Harriman.

«Se han encontrado en el Congo manuales de instrucción para la lucha de guerrillas, de origen chino traducidos al francés y publicados en Mayo de 1964» — afirmó el subsecretario.

### MENSAJE DE JOHNSON A KASAVUBU

Leopoldville. — El subsecretario de Estado norteamericano para Asuntos Africanos ha sido recibido esta mañana por José Kasavubu, a quien ha entregado un mensaje personal del presidente Johnson.

Mennen Williams saldrá esta misma mañana hacia Brazzaville, desde donde partirá hacia Estados Unidos por vía París.

### KAPONA ARREBATADA A LOS REBELDES

Leopoldville. — La ciudad de Kapona, importante centro de Comunicaciones por carretera entre Baudouville y Albertville, ha sido conquistada a los rebeldes por las fuerzas del Ejército nacional congoles, así como el puesto de Kansimba, población ganadera, situada a 170 kilómetros al Sur de Albertville, según anunció oficial del Ministerio del Interior de Katanga oriental.

Se precisa que la toma de Kansimba ha dado lugar a un violento encuentro entre los muelistas y las fuerzas del orden.

### «REPUBLICA DEMOCRÁTICA DEL CONGO»

Bruselas. — Ya no será necesario, en lo sucesivo, citar su capital entre paréntesis para diferenciar a los dos Congos (Leopoldville y Brazzaville). En efecto, la embajada del Congo ex-belga, en Bruselas, ha recibido de Leopoldville instrucciones según las cuales la antigua colonia belga habrá de llamarse «República democrática del Congo».

### LUCHA EN BUKABU

Leopoldville. — Las tropas del Gobierno y los rebeldes están luchando en Bukabu capital de la provincia de Kivu según ha anunciado el radio de Leopoldville.

El pánico ha estallado en la ciudad a primeras horas de esta tarde y se estaba luchando en las calles añadió el Radio.

Se cree que los rebeldes proceden del Norte.

## Regresa a Lisboa Américo Thomaz

Después de su viaje triunfal por las provincias africanas

Lisboa. — El presidente de Portugal, almirante Américo Thomaz ha regresado a Lisboa después de su visita a las provincias africanas de Portugal: Mozambique y Angola. El presidente había salido de Lisboa el 6 de Julio. — Efe.

## Turquía y Grecia reintegran a la NATO las tropas retiradas

Galo Plaza, propuesto por U Thant como nuevo mediador en Chipre

Mientras Tuomioja se halla en estado desesperado y se agrava el de Togliatti, Segni continúa igual

París. — Turquía ha vuelto a colocar bajo el mando de la NATO todas las unidades de las fuerzas aéreas turcas que fueron retiradas hace algunos días, en los momentos de mayor gravedad de la crisis chipriota. — Eefe.

### GRECIA TAMBIÉN

Atenas. — El Gobierno griego ha decidido reintegrar a la NATO sus fuerzas armadas. — Efe.

### REGRESO DEL REY A ATENAS

Atenas. — El Rey Constantino de Grecia ha regresado inesperadamente de su residencia veraniega para conferenciar con miembros del Gobierno, el jefe de la oposición y el embajador de los Estados Unidos, Henry Labouisse.

Esta conferencia, al parecer, tiene relación con las peticiones de ayuda militar a Rusia formuladas por el Gobierno de Chipre y la actitud de las fuerzas griegas en relación con la NATO.

El Rey Constantino recibió también al embajador de los Estados Unidos y al ministro de Asuntos Exteriores chipriota.

### GESTION CERCA DE CHIPRE

Atenas. — Grecia ha intentado desanimar a Chipre respecto a sus negociaciones con la Unión Soviética, según ha indicado hoy una fuente autorizada griega, al comentar la declaración hecha a los periodistas la noche pasada por Spyros Kiprianu, ministro griego-chipriota del Exterior, según la cual iría a Moscú el próximo viernes para celebrar negociaciones respecto a la ayuda soviética a Chipre.

«No disponemos de ninguna confirmación según la cual la Unión Soviética suministraría ayuda a Chipre. Si se produjera reaccionaríamos con las medidas necesarias. En caso de una amenaza de guerra se podrían cerrar los estrechos» ha declarado el ministro de Asuntos Exteriores en respuesta a una pregunta de los periodistas.

A continuación desmintió categóricamente la información de la Prensa en la que se decía que el Gobierno turco solicitaría que la tercera parte de la isla de Chipre fuera entregada a Turquía. — Efe.

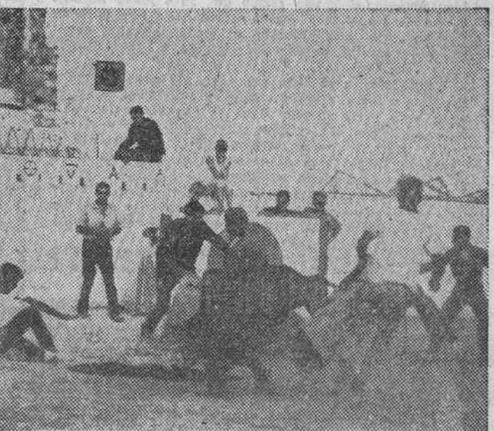
### MEDIDAS SUAVIZADORAS

Nicosia. — El presidente Makarios ha acordado aliviar la situación de las comunidades turco-chipriotas en Chipre, levantando ciertas restricciones impuestas sobre ellos y que eran consideradas hasta ahora como «obscuros», según declaración de las Naciones Unidas formulada en Nicosia.

Por otra parte, el Gobierno chipriota ha acordado restablecer inmediatamente el suministro de agua a los habitantes turcos de la zona.

(Pasa a cuarta pág.)

## Los turistas en la Escuela Taurina



Ejercicio diario de la Escuela Taurina de los Angeles, en Alicante. Grupos de turistas de diversas nacionalidades siguen las explicaciones de la profesora a la que vemos detrás del buriadero. — (Foto FIEL)

## En un treinta por ciento ha aumentado este año la cifra de turistas

Casi siete millones de kilos de aceite se exportaron en el pasado mes de Junio

San Sebastián. — El ministro de Información y Turismo don Manuel Fraga Iribarne, acompañado del subsecretario de Turismo, del director general de Prensa, gobernador civil de Guipúzcoa, alcalde de San Sebastián y otras autoridades y personalidades ha presidido esta noche en los locales del centro de atracción de turismo de esta ciudad el acto de entrega de las placas del Mérito turístico a la Sociedad popular de Gaztelubide y su «fanfarre».

El ministro pronunció un discurso y refiriéndose a lo que representa el fenómeno turístico en nuestra Patria, manifestó que el año pasado vinieron cerca de once millones de turistas que nos dejaron 700 millones de dólares, pero que este año en los siete meses ya había aumentado la cifra de visitantes en un 30 por ciento y las divisas en más del 40 por ciento en relación con el mismo periodo del año precedente.

### RASGO

Teruel. — Don Luis Iglesias, súbdito francés, de ascendencia española, ha entregado a la Guardia civil de Becete cinco mil pesetas que había recibido de más al efectuar un cambio de moneda en una entidad bancaria de Lérida.

### PRELADOS A ROMA

Madrid. — Precedente de Nueva York llegó el obispo de San Pedro de Tule, Honduras, monseñor José García Villal. Desde Madrid continuará el viaje por vía aérea a Roma, en donde tomará parte en las sesiones del Concilio Euménico Vaticano.

También ha llegado el Nuncio de Su Santidad en Venezuela, monseñor Luigi Dadaglio, quien pasará unos días en la capital de España, desde donde marchará asimismo a Roma.

### EXPORTACION DE ACEITE

Madrid. — En el mes de Junio pasado España exportó un total de 6,99 millones de kilos de aceite de oliva, figurando como principales países importadores

Italia, con 1,3 millones y Grecia, con 1,2 millones. — Cifra

### MAGNO PROYECTO

Madrid. — Una comisión de Alicante integrada por el jefe provincial de ex-cautivos y varios miembros de aquella provincia, ha llegado a Madrid para entrevistarse con el marqués de la Valdeavia y darle conocimiento de la construcción de la Cooperativa Nuestra Señora de la Merced, que va a construir mil chalets y mil apartamentos en una zona turística de más de dos millones de metros cuadrados, en las inmediaciones de la calle de San Juan, en la capital alicantina. — Cifra.

## Serán creadas aduanas internas

A fin de descongestionar las de las fronteras

San Sebastián. — El Director general de Aduanas, que ha girado una visita de inspección a la aduana de Irún, ha declarado que se estudia un ensayo de creación de aduanas interiores, a fin de descongestionar las de las fronteras y, que se iniciará en Madrid y Barcelona, en el caso de que resulten interesantes — agregó — se montarían otras del mismo tipo en diversas poblaciones españolas previa la correspondiente tramitación por parte del Ministerio de Hacienda.

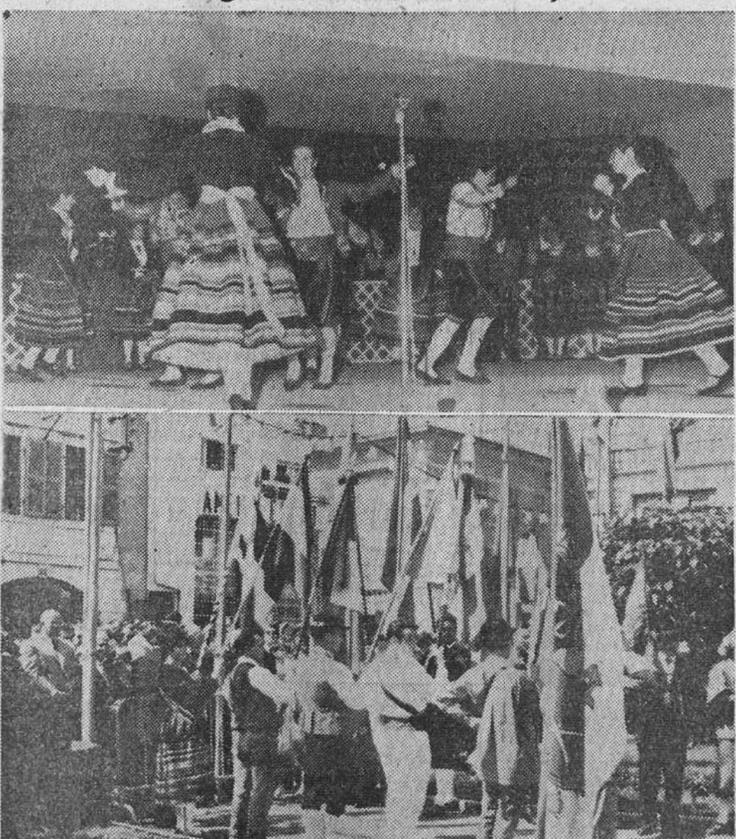
En relación con las infracciones por contrabando, el Director general de Aduanas manifestó que se habían reducido notablemente, en gran parte debido a la política de liberalización de mercancías y también a la estrecha colaboración entre los funcionarios de las aduanas francesas y españolas así como a la eficaz actuación de las

## Las tropas malayas, preparadas



Pontian, Malasia. — Tropas malayas y policía vigilan en la selva en el área del Sureste con objeto de eliminar a las guerrillas indonesias. — (Foto CIFRA)

## Danzas burgalesas en Montréjeau



Estas dos fotografías recogen otros tantos momentos de la estancia del Orfeón Burgalés en Montréjeau (Francia), como uno de los grupos asistentes al Festival Folklórico Internacional allí celebrado y en el que logró un gran éxito. Arriba, vemos al grupo de danzas durante su actuación en la primera gran gala nocturna, que corrió casi enteramente a su cargo. Abajo, el acto de homenaje a las banderas ante los altos mástiles en que ondeaban las enseñas de los distintos países representantes de los conjuntos del Festival se concentraban portando también sus respectivos banderines. A la izquierda, vemos una linda burgalesa enarbolando el pabellón rojigualda de nuestra Patria. — (Fotos FEDE)

## Reorganización del Gobierno marroquí

Hassan II conmuta la pena capital a tres condenados por reciente complot

Rabat. (Del correspondiente de Efe). — El Rey Hassan II ha conmutado la pena capital en la de cadena perpetua, a los tres principales acusados en el proceso de complot: Mohamed Bazzi, Muzan Duri y Aomar Bengelal, miembros de la Unión Nacional de las Fuerzas Populares, quienes fueron juzgados el 16 de Febrero por el Tribunal criminal de Rabat.

### REORGANIZACION DEL GOBIERNO

Rabat. (Del correspondiente de Efe). — Tal y como se había anunciado, y conforme lo afirmaba «La Nation Africaine», en su número de hoy, el Rey Hassan II de Marruecos ha procedido esta tarde a la reorganización de su Gobierno, con el nombramiento de nueve ministros, que son los siguientes: Para ocupar la Cartera de Justicia: Abdelhaci Butaleb. Del Interior: el general Ujkr. De Economía Nacional: Mohamed Cherkaoui. De Defensa Nacional: el general Mizian.

De Agricultura: Mahyubi Aharan. De Juventud y Deportes: Abderrahman Hatib. De Trabajo y Asuntos Sociales: Mohammed Amar. De Función Pública: Thami Uazani. De Comunicaciones: Hammu Chiger. El nuevo Gobierno ofrece la novedad de la incorporación de dos generales que ocuparán las importantes Carteras de la Defensa nacional e interior. El general Mizian es vicepresidente del Consejo Supremo de la Defensa, y el general Ujkr, director de la Seguridad nacional.

# Postal

## «Espigando en la Historia» un libro interesantísimo

ARA nuestros lectores la prestigiosa y prestigiosa firma de Valentín Dávila Jalón es mercedadamente familiar. Porque no en balde ha publicado en estas columnas, no pocos de sus sugestivos e interesantes trabajos sobre Burgos y su provincia.

Por eso bastará con designar que el actual marqués de Dávila acaba de reunir en un volumen su amplio acervo de conocimientos de todo orden sobre la ciudad y los pueblos burgaleses para que pueda que quienes, un día, se familiarizaron con rasgos históricos, tradiciones, riqueza monumental y artística y demás peculiaridades de esas tierras burgalesas analizadas y esdrifñadas con entrañable cariño por el autor, valoren en su elevado y amplio mérito esta publicación, en verdad revelante y digna de ser incorporada al selecto y copioso número de libros dedicados a la investigación acerca del Burgos de antaño.

La bibliografía burgalesa, en fin, se enriquece con esta nueva y magnífica aportación, en la que campean nada menos que cerca de medio centenar de artículos, cuya impronta burgalesa, plébrica de aportaciones variadas, además, como base de futuros y posibles estudios a los que el marqués de Dávila abre anchuroso campo, con bien trazados y profundos surcos abiertos en tenaz y benemérita labor de paciente búsqueda y cierta concienzuda.

Más, por si aún todos esos aspectos aludidos fueran poco para dar fe del tono y del contenido del libro de que nos ocupamos, añadamos que en él se han completado aquellos trabajos periodísticos con datos inéditos sobre episodios, sucesos y anales. Y bueno será citar, al respecto y como botón de muestra la correspondencia que sobre la erección del monumento al Cid mantuvo el padre del autor, primer marqués de Dávila, con el entonces alcalde de Burgos, D. Carlos Quintana.

En ese compendio epistolar se contiene, de manera bien patente, el hondo cariño que tuvo hacia nuestra ciudad, la ejemplar y velar acción hacia ésta puso de relieve, en el más absoluto de los anonimatos, aquel insigne general y hombre de gobierno, a quien Burgos tanto debe.

En fin, ese es el libro que acaba de editar "Prensa Española", sobre nuestra ciudad y provincia, volumen de acusado valor en su diverso aspecto y que contribuye, incluso con el filial tributo del autor hacia su ilustre padre, a exaltar nuestra ciudad y nuestra provincia. Un libro digno de ocupar lugar destacado entre la moderna bibliografía burgalesa.

Vaya por ello, nuestra felicitación a su autor, el marqués de Dávila —o, familiarmente hablando—, a Valentín Dávila Jalón, gran burgalés que, siguiendo la línea de su estirpe, sirve a Burgos, con esta publicación, de modo ejemplar, señalado y digno de la mayor estima.

BURGENSE

## De los Centros oficiales

### INFORMACION MILITAR

**DESTINOS.** — El comandante de Artillería don José Soteras Herrera, a las órdenes del ministro en Zaragoza pasa al Parque y Maestranza de Artillería de Burgos.

### SECCION FEMENINA

**PLAZAS VACANTES EN EL ALBERGUE DE VERANO DE VALCANTARA.** — Se pone en conocimiento de todas las niñas comprendidas entre los 10 a los 17 años, que hay plazas vacantes en el albergue que la Sección Femenina tiene en Valencia de Alcántara de la provincia de Cáceres (desde el 4 al 24 de Septiembre), donde pueden pasar unos días de descanso, formación y enseñanza.

Para informes y matriculaciones, antes del día 26 en la Delegación provincial de la Sección Femenina (Departamento de Juventudes) Aranda de Duero, 6-1.

**ESCUELA DEL MAGISTERIO FEMENINO "FRAY FRANCISCO DE VITORIA"**  
MATRICULAS GRATUITAS. — Los alumnos que deseen matricularse por enseñanza oficial en el próximo curso académico 1964-1965 y que estimen se encuentran comprendidos en algunas de las circunstancias requeridas para poder disfrutar de matrícula gratuita, a partir de esta fecha y hasta el 15 de Septiembre, próximo, lo solici-

tarán del señor director de esta Escuela por medio de instancia debidamente reintegrada acompañada de todos aquellos documentos que estimen necesarios para la justificación de su pretensión.

Los alumnos beneficiarios de Familia Numerosa y los hijos de funcionarios del Ministerio de Educación Nacional, presentarán su petición en el momento de formalizar la matrícula.

### INSTITUTO NACIONAL DE PREVISION

**ACLARACION.** — Como aclaración a la referencia de Prensa publicada en DIARIO DE BURGOS, del día 2 del actual, sobre la sesión plenaria del Consejo Asesor del Instituto Nacional de Previsión, se hace público que, por error en los datos facilitados por la Secretaría del Consejo, se atribuyeron al vocal señor González de Juana unas manifestaciones que no hizo, ya que la moción fue propuesta por otro de los vocales.

**DELEGACION DE HACIENDA LIBRAMIENTOS.** — Sabino Rimada, Clemente Escartín, Marcelo Sancho, José Manzanedo, Duque, Antonio Hernández Hierro, Agustín Lázaro, Julio Martínez, Angel Lázaro, Gregorio de Miguel, José Luis Amorin, Vicente Mateo, Bernardino de la Fuente, Luciano Padrones, José Rodríguez Victoriano y Banco Hispano Americano.

### RECIBA todos los días en su domicilio

## Diario de Burgos

Para ello suscribase remitiéndonos este boletín

D. ....  
Calle ..... núm. ....  
Piso .....  
Localidad residencia .....  
Desea suscribirse a DIARIO DE BURGOS a partir del día (1) ..... del mes de .....  
de 1964 por ..... (mes, trimestre, semestre, año).

(1) Las suscripciones comienzan 1.º y 15 de cada mes.

### PRECIOS DE LA SUSCRIPCION

Capital: 45 ptas al mes  
Fuera de la capital: 135 ptas trimestre  
270 ptas. semestre y 540 ptas. año.

# BURGOS AL DIA

## NOTICIAS

**MOVIMIENTO DEMOGRAFICO.** — Durante el día de ayer se verificaron en el Registro Civil las siguientes inscripciones:

**Nacimientos.** — José Antonio Alonso y González, Marcelino González y Mariá, Fernando Corral y López, María Concepción Bohada y Merino, Manuel Camón y Pérez, Rosa Marina Heranz y Cuervo, Ana María Peralta y Fernández, Antonio Fernando Talayero y Marcos, Alberto Gabriel Soto y Rico.

**Matrimonios.** — Domingo Hernando y Grijalvo con doña María Mercedes Marcos y Mambillas, hoy a la una en San Cosme y San Damián; José María Peña y Santos con doña Ana María Puente y Esquerza mañana a la una en San Lesmes; don José María Calderón y Palacios con doña María Pilar Moreno y Calzada, mañana a la una en el Carmen; don José Antonio Olano y Moliner con doña María del Carmen Bafuelos y Forrier, mañana a las seis en la Catedral.

**Defunciones.** — Ignacio Lomas Marcos, de Villorejo, 86 años, San Francisco 83; Julián León Alvarez, de Tórtolas de Esgueva, 72 años, Hospital provincial.

brevo al incendiarse las ropas por alguna punta de cigarrillo y al refugiarse en un matador durante la noche. Su cadáver fue trasladado al depósito judicial.

Descanse en paz.

### TRASPASO

Bar céntrico por no poder atender. Informes: Publicidad MENTOR. Plaza José Antonio, 28, Burgos.

**EL CUPON PRO-CIEGOS.** — En el sorteo celebrado el día de ayer resultó premiado con 500 pesetas, el número 289 y con 50 pesetas, todos los números terminados en 89.

### Patata pienso vendiendo baratísima

Sirvo a domicilio San Francisco, 153 Teléfonos: 1952-4002

**COLEGIO RECONOCIDO.** — En virtud de decreto del Ministerio de Educación Nacional se clasifica como reconocido de grado elemental, el Colegio de Enseñanza Media no oficial femenino "San José", de Salas de los Infantes.

### Se necesita auxiliar

DE CONTABILIDAD razón CENTRAL LECHERA DE BURGOS, S. A. Registrado Oficina de Colocación número 708.

**EXENCION.** — Por decreto de Educación Nacional, se declara al Ayuntamiento de Castildelgado dispensado de la aportación reglamentaria para la construcción por el Estado de sus edificios escolares, por haber probado sus escasas disponibilidades económicas.

### Coches sin conductor GARAJE TURISMO

**VACANTES DE MEDICOS.** — En el "Boletín Oficial del Estado" correspondiente al pasado día 18 se publicó una resolución de la Dirección general de Sanidad convocando concurso de antigüedad para proveer en propiedad diversas plazas vacantes del Cuerpo de Médicos titulares. En lo que a nuestra provin-

cia se refiere, las vacantes son:

Primera categoría. — Miranda y Villadiego.

Segunda categoría. — Barbadillo de Herreros, Castrillo de Murcia, Revilla del Campo, San Millán de Lara y Revilla Vallejera.

Tercera categoría. — Merindad de Castilla la Vieja, La Puebla de Arganzón y Santa María Riverredonda.

Cuarta categoría. — Caleruega, Nava de Roa, Santo Domingo de Silos.

Quinta categoría. — Anguix.

### Enfermera

se necesita para cuidar niños. Interna. Teléfono 4721.

**MUERTE REPENTINA.** — El técnico grabador don Félix López Sáiz, natural y residente en Bilbao, de 33 años, soltero, se encontraba descansando en el pueblo de San Medel, donde vive su novia.

Cuando daban un paseo, el señor López Sáiz se sintió gravemente indispueto y fue traído con toda urgencia a Burgos, pero al ingresar en la Residencia sanitaria dejaba de existir, quizá a consecuencia de un ataque al corazón.

### TRANSISTORES

Desde 1.000 Ptas Primeras marcas un año garantía Plazos y contado.

### COMERCIAL VELO MOTO

**NINO AHOGADO.** — El niño de ocho años Ludgerico Aranzana, se ahogó ayer en el río Orcelillo, dentro del término municipal de Pancorbo.

### Patatas para piensos

SANAS Y LIMPIAS Frutas "El Valenciano" Teléfono, 3249

**TRASLADO.** — En virtud de concurso ordinario se nombra registrador de la Propiedad en Jerez de los Caballeros a don Pedro Amengual Fons, que ejercerá idénticas funciones en Lerma.

**FARMACIAS DE GUARDIA.** — González S. Barrocana, Cardenal Segura, 8; Sáiz Gómez, Vitoria, 47 y Gómez Bermúdez, San Pedro y San Felices, 14.

### Gafas sol

Inmenso surtido

### Gafas sol graduadas

Oristales seis colores a elegir fabricación propia

### Aparatos auditivos

Modelos exclusivos

### Lentillas corneanas

De importación

### OPTICA INTERNACIONAL

Guillermo Frühbeck - Espolón, 30

Se necesitan oficiales mecánicos y pintor automóviles

TALLERES OLALLA HERMANOS, S. L. VITORIA, NUM. 71 BURGOS (Registro Oficina Colocación núm. 709)

### GALICIA y RIAS BAJAS

UNA EXCURSION QUE VD. SIEMPRE RECORDARA! VISITANDO: La Coruña, Santiago de Compostela, Vigo, La Toja (maravillosa isla), Santa Tecla (montaña desde donde se divisa Portugal) Pontevedra, Marín, Sanxenxo, Islas Cies, León.

OCHO DIAS. — Hoteles 2.ª — Precio: 2.750 Ptas. Solicite su reserva de plaza en VIAJES LUGAR, S. A. Lain Calvo 20. — Telf. 6154

## SESION MUNICIPAL Se proyecta la construcción de dos "cines" al final de la calle de Vitoria

Establecimiento de una parada de "taxis" de gran turismo en la calle del Conde de Jordana

## Felicitación al Orfeón, por su gran éxito en Montréjean

Bajo la presidencia del alcalde don Honorato Martín Cobos celebró sesión anoche la Comisión municipal permanente con asistencia de los tenientes de alcalde señores Olano, Redondo, Alberdi, Iturriga, Villaverde, De Abajo Ontañón y Giménez. Se adoptaron, entre otros, los siguientes acuerdos:

**OBRAS**  
Autorizar a don Julián del Río López y otros para construir un edificio en la calle de Melchor Prieto; a don Donato Fardo Vivar para construir un cobertizo en el patio de la casa número 13 de la calle de Villalón; a don Luis López Martínez para reformar la planta baja de la casa número 45 de la Avenida del Cid Campeador; a sucesores de Ruiz S. C. para reformar la planta baja de la casa número 17 de la calle de Miranda; a don Jesús Molinero Aparicio para construir una cochera en la calle "C" núm. 25 de la Barriada Yllera; a don José Conde Díaz para reformar la planta baja de la casa núm. 5 de la Plaza de Vega. P. encontrarse la finca fuera de alineaciones consta en el expediente la renuncia del interesado el mayor valor por las mejoras; a D. Raimundo Yllera Romo para cubrir la terraza de la casa núm. 14 de la calle de San Pedro y San Felices para la ampliación de habitaciones del piso quinto; a don Pedro Pino Hortigüela para incrementar en la general el ramal de alcantarillado de la casa número 2 de la calle de Rivalarona; a don José García Gil análogo permiso por lo que se refiere a la casa número 25 de la calle del General Mola.

Desestimar la instancia de doña Rosalina M. ta Manzanedo y otros para construir un edificio destinado a viviendas de renta limitada y dos cinematógrafos en la calle de Vitoria, frente a las construcciones de Edisa, por darse al edificio proyectado excesiva altura y no ser los patios reglamentarios. Votó en contra el capitular señor Jiménez que estimó debe preceder a la resolución informo jurídico sobre el caso, aclarando la Alcaldía que según costumbre de la Corporación dicho informe se da cuando se entiende en el recurso de reposición si le plantea el interesado.

Ejecutar mediante subasta y con aplicación de contribuciones especiales la instalación de alumbrado público en varias calles del Cruce de San Julián y abonar los honorarios de redacción del proyecto.

**SERVICIOS**  
Establecer con carácter provisional y a título de prueba una parada de automóviles de gran turismo en la calle Conde Jordana, junto a la acera de la Sala de Fiestas, para servicios fuera de la población, con sujeción a las condiciones que se fijan.

**PROPUESTA DE LA ALCALDIA**  
Habilitar para el desempeño de la vacante de depositario de Fondos, en tanto se efectúa el nombramiento de interino por la Dirección General de Administración local, al sujeto de Negociado que presta servicios en la Depositaria, señorita María de los Angeles Sáiz Calvo.

**ASUNTOS DE LA ALCALDIA Y DOCUMENTOS RECIBIDOS**  
La Permanente quedó enterada de varios documentos recibidos desde la última sesión, entre ellos un parte de la Administración del Hospital de San Juan, dando cuenta de un donativo de 500 pesetas del Circo Roma, para las necesidades de dicho centro.

Se acordó expresar la efusiva felicitación al Orfeón Burgalés por su brillante actuación en el VII Festival Folklórico Internacional de Montréjeau (Francia) en el que ha quedado en un lugar muy destacado, honrando con ello el nombre de nuestra ciudad. Finalmente el señor De Abajo,

## VIDA RELIGIOSA

### Santoral

**SANTOS DE HOY:**  
Ss. Bernardo, ab., Samuel, pbr., Máximo, cfr., Cristóbal, m., Lucio, Severo, mrs.  
Misa con rito de tercera clase y color blanco de San Bernardo, segunda oración Et famulos.

**SANTOS DE MAÑANA:**  
Ss. Juana Francisca Premiot de Chantal, Idrá, Anastasia, Maximiano, Fidel, mrs., Bernardo Tolomeo, ab.

Misa con rito de tercera clase y color blanco de Santa Juana Francisca, segunda oración Et famulos.

### Cultos

**RELIGIOSAS CALATRAVAS:** Fiesta de San Bernardo, Hoy, día 20, a las diez y media, misa solemne.

Por la tarde a las seis y media, santo rosario y serción que estará a cargo del M. I. Sr. D. Isidoro Díaz Murugarren, candidato de la S. I. C. B. M.

Exposición de Su Divina Majestad, estación y reserva. Terminarán los cultos con la veneración de la reliquia del Santo.

## Hoy, festividad de San Bernardo

Hoy, festividad de San Bernardo, Patrono de la Orden Cisterciense, se celebrarán actos religiosos en todos los monasterios y casas de monjes y religiosas de la diócesis que tienen por glorioso Patrono al Santo Abad de Clairava.

Especial solemnidad revestirán los actos, dentro de la intimidad monástica, en Las Huelgas y San Pedro de Cardena, además en las Bernardas.

## Mondeño tomará el hábito el día 30

León. — El diestro Juan Mondeño que, como se sabe, ingresó en el colegio apostólico de los padres dominicos en esta ciudad el pasado mes de Marzo, tomará el hábito en Caleruega (Burgos), el día 30 de este mes. Con él lo tomarán también otros veinticuatro alumnos del mismo centro, y otros quince lo tomarán en Palencia.

## SAN ROQUE QUINADO Gran reconstituyente

## Calificación moral de espectáculos

**COLISEO.** — «Escuadrilla de vuelos» (2) y «Rio salvajes» (3)

**AVENIDA.** — «Testigo de cargo» (3 R) y «La chica con la maleta» (sin calificar)

**CALATRAVAS.** — «Samantha» (3R) y «Estrella de fuego» (2).

**CORDON.** — «Ana Such» (3R) y «La máscara de hierro» (s. c.)

**G. TEATRO.** — «Cuando la mujer dice... ¡Sí!» (3) y «Kansas busca un asesino» (3)

**REX.** — «El bárbaro y la gaischa» (2) y «El sol sale todos los días» (2)

**CONSULADO.** — «Pasa la Tuna» (2)

**GOYA.** — «De la piel del diablo» (1).

1, niños; 2, mayores de 14 años; 3, mayores de 18 años; 3 R mayores de 18 años con reparos y 4 gravemente peligrosos.

## CINE CONSULADO

## PASA LA TUNA

con JOSE LUIS y su guitarra El creador de un estilo inolvidable en una película simpática y divertida. (Autorizada para todos los públicos)

Alegre su vida suprimiendo el dolor, tomando CALMANTE VITAMINADO B1. LA TABLETA QUE DA BIENESTAR Y TONIFICA LOS NERVIOS.



### Los esquimales presentan armas



Benedikte. — La Princesa Benedikte de Dinamarca está realizando una visita a Groenlandia. En la foto vemos el momento en que la Princesa llega a la Base naval danesa de Groenmedal en la parte Sur de la gran isla nórdica. Presentan armas soldados voluntarios esquimales que se alistaron en el ejército danés y en la marina. — (Foto FIEL)

### Importantes factorías en Zaragoza

(Viene de primera página) de Miralbeno, junto a la carretera de Logroño, empleará a mil quinientos obreros y tendrá una producción, en 1965, de 5.000 vehículos anuales de cuatro a cinco plazas, que se pretenden sean los más baratos del mercado nacional. Esta producción se duplicará al año siguiente.

La otra nueva factoría será la "Carrocieras Zane S. A." que ocupará 20.000 metros cuadrados en el barrio de Valdehierro, dará empleo a setecientos obreros entre la fábrica y los talleres auxiliares y tendrá una producción anual de 500 cabinas para vehículos, 350 carrocieras para autobuses y furgones y 5.000 para turismo y 100 cajas metálicas.

El promotor de ambas empresas, don Vicente Angellín Gervasio, ha declarado en relación con el aspecto social: "Quiero que los obreros sean también socios de mis empresas sin ninguna aportación, únicamente con su parte de beneficios."

### Epidemia de encefalitis

Tokio. — Durante el verano actual se está produciendo en Japón la más fuerte epidemia de encefalitis (inflamación de la cabeza) conocida en muchos años, que ha alcanzado la cifra de 350 muertos, según ha informado el Ministerio de Bienestar.

Más de cien personas han fallecido durante la pasada semana a causa de la epidemia, que ha afectado a más de mil personas, produciendo la muerte del cuarenta por ciento de sus víctimas.

### Información sindical Reunión de la Junta de presidentes de Sección Social de los Sindicatos provinciales

Se trató, entre otros temas de interés, del problema de la subida de tarifas de los autobuses de la capital

Presidida por el vicesecretario de Ordenación Social, don Eugenio García García, ha celebrado su acostumbrada reunión mensual la Junta de presidentes de la Sección Social de los Sindicatos provinciales, asistiendo a la misma los titulares de dichos cargos juntamente con el secretario de despacho de la Vicesecretaría, señor Sánchez Narro y el letrado asesor de las citadas Secciones Sociales, señor Gómez Galarza. También estuvieron presentes concejales de representación sindical del Ayuntamiento de la ciudad.

Abierta la sesión, y conforme estaba establecido en el orden del día, se suscitó el problema de la reciente elevación de tarifas de los autobuses que prestan servicio en el casco urbano de la capital, cuyo tema ya fue tratado en la anterior reunión de los representantes sindicales de los trabajadores burgaleses, quienes en aquella ocasión ya hicieron patente su disconformidad por esta subida que perjudica a los intereses de los ciudadanos en general y muy en particular a los de los amplios sectores de la población laboral.

Respecto al particular los concejales del Ayuntamiento asistentes a la reunión expusieron las razones que han inducido a la Corporación municipal para decretar esta elevación de tarifa de autobuses, fundamentada la misma en diversos motivos tales como las pérdidas que

### Explota un obús en Monte la Reina y muere un sargento de la I. P. S.

Otros dos resultaron gravemente heridos

En Tarragona se ahogaron dos extranjeros

Castellón de la Plana. — El niño de seis años Emiliano Cano Castillo resultó muerto al caerse desde una columna metálica de ocho metros de altura. MUERTE DE UN AUTOMOVILISTA. Barco de Avila. — Don Francisco Jiménez de Castro Sánchez de 62 años de Talavera de la Reina ha resultado muerto al volcar el turismo que conducía por la carretera del Puerto del Pico.

Su esposa Jesusa Gómez sufre heridas de pronóstico reservado. — Cifra.

SE LE MUERE EL HIJO Y RESULTA GRAVEMENTE HERIDO

Valencia. — Un turismo francés conducido por Fernand Nicolau al tomar una curva en las proximidades de Recati patinó y se salió de la carretera.

Viajaban en el coche la esposa del conductor Lantraig Nicolau la joven francesa Manruu Amie y el matrimonio José Martínez Oltra y Rosa Martínez Abad de Gandia a quienes les acompañaba su hijo de cinco años J. sé.

Los seis ocupantes del coche resultaron heridos. Las heridas de José Martínez presentan carácter grave y su hijo después de ser intervenido quirúrgicamente ha fallecido.

DOLORES SUCESO Zamora. — En el campamento de Monte la Reina, de la I.P.S. en el día de ayer, cuando se realizaba uno de los habituales ejercicios de tiro e instrucción, a consecuencia de explosión prematura de un proyectil de

obús 105/26, resultaron heridos muy graves los Caballeros Sargentos alumnos don José González, don Florentino González la Blanca y don Carlos Ruiz García, siendo trasladados inmediatamente a la clínica rullitor de Zamora, donde fueron atendidos y falleciendo posteriormente el primero de los citados sargentos.

### BANISTAS AHOGADOS

Tarragona. — Cuando se estaba bañando en Playa Larga fue arrastrado por el oleaje y resultó ahogado el súbdito italiano Franco Lavagna, de 26 años. En otro paraje próximo al "Reco de Salou" también resultó ahogado al bañarse el joven francés Daniel Teixer, de 17 años.

### ARROLLA A UN CARRO

Palencia. — Un camión cargado de cemento y conducido por Exiquio S. Ividor, de Cubillo de la Peña, arrolló en la general Burgos-Portugal, cerca de Dueñas, a un carro agrícola en el que viajaban Aureliano Solla García, de 59 años y su hijo Juan. El primero quedó muerto en el acto y su hijo resultó con graves heridas. El conductor del camión también resultó herido. Las caballerías que tiraban del carro resultaron muertas.

### YA HAN SIDO DETENIDOS LOS MATONES

Madrid. — La banda que hace unos días agredió en la calle del Humilladero a Benjamín Gervasio, originándole lesiones de pronóstico reservado ha sido detenida por los inspectores de un coche patrulla. La forman Antonio Camblerio Paris, de 20 años, José Souto Espandán de 19, Severino Barreiro Leis, de 20 y Manuel José Ramos de 18. GRAVES DAÑOS POR EL INCENDIO DE CUATRETONDA

Valencia. — Cuatro mil hectáreas de terreno de monte ha consumido el incendio forestal registrado en el término de Cuatrecerdas. Las pérdidas se elevan a unos cincuenta millones de pesetas. TRIPLE ACCIDENTE. Málaga. — Un autobús de la línea Farola-Málaga, chocó con una furgoneta detenida a la entrada del paseo del Parque. A su vez chocó con un turismo que también estaba parado, el cual salió despedido y arrolló a varios peatones, de los cuales sufrieron heridas graves Antonio Mata Gómez, de 49 años, Arturo Picatoste, de 65 y José Bravo, de 42. Resultaron con lesiones leves el conductor de la furgoneta, Rafael Robles, y el del turismo, Miguel Martínez. Los heridos graves fueron ingresados en el hospital Noble.

### SALTA A UNA ACERA Y ARROLLA A VARIAS PERSONAS

Castellón de la Plana. — Un muerto, un herido grave y tres menos graves es el balance de un accidente de circulación ocurrido en el pueblo de Jerica de esta provincia.

La furgoneta M.—92.650, conducida por Antonio Noguera Polo, por causas que se desconocen, irrumpió en personas que estaban sentadas en la terraza de un bar. Resultó muerto León Díaz Martín, de 41 años y sufrieron heridas Manuel Belarte Monleón, Salvador Cortés Zorio, María Dolores Marquz y Carmen Monleón Martínez. El primer resultó gravemente herido y los restantes con lesiones de menor consideración. Los heridos fueron atendidos en el hospital de Segorbe. — Cifra.

### Importación de algodón Hasta 12.000 toneladas

Madrid. — Con el fin de armonizar los intereses de los productores y consumidores de algodón, así como los del mercado de consumo en general de esta fibra textil, el Ministerio de Comercio ha considerado conveniente establecer un contingente arancelario libre de derechos para la importación de hasta doce mil toneladas de algodón sin cardar ni puntar de la partida arancelaria 50,01 de arancel de aduanas.

Las importaciones deberán realizarse antes del 31 de Marzo de 1965. La Dirección General de Comercio exterior al extender las licencias de importación, indicará si está o no afectadas al contingente arancelario.

El único titular de estas importaciones será el Instituto de Fomento de la producción del Ministerio de Agricultura.

Los ministros de Hacienda, Agricultura y Comercio, adoptarán, en la esfera de sus competencias respectivas, las medidas necesarias para el exacto cumplimiento de lo dispuesto. — Cifra.

Padres, vosotros debéis de ser los mejores maestros de tráfico y a tener sus peligros. Es lugar en la calzada enseñarles a respetar las tres reglas: Empezar educándoles para que no se involven tontamente en la vía pública. No dejar

### Se incendia un automóvil y mueren abrasados sus cuatro ocupantes en Rotterdam

Ocurrió porque el vehículo se salió de su fila y chocó con un taxi

Lahore (Pakistán). — Unas 15 personas han resultado muertas y otras 20 gravemente heridas, a causa de haberse derrumbado varios edificios durante una gran tormenta que se ha desencadenado sobre esta capital provincial. — Efe.

### ROBO EN UN BANCO

Houston (Texas). — Dos hombres vestidos de vaqueros han robado 140.411 dólares del Banco "Gulf Coast National", ambos esgrimían pistolas de gran calibre y hablaban con marcado acento del Oeste. — Efe.

### SE ESTRELLA UN AVION

Medellín (Colombia). — Un pequeño avión de línea colombiano se ha estrellado con nueve personas a bordo, cuando iba en ruta de Medellín a Urrao, en el Noroeste del país. Han muerto siete personas y hay dos supervivientes.

### NAUFRAGIOS

La Rochelle (Francia). — El doctor Bernard Clacue hijo del célebre cirujano especialista de cirugía estética ha desaparecido esta noche cuando su embarcación "Aloa" fue anegada por una ola a lo largo de las costas de la Rochelle.

Participaba en la regata Santander-La Trinidad. También ha naufragado el velero "Marl Galante" matrícula de La Rochelle y participaba, asimismo, en la regata Santander-La Trinidad Sur Mer. El naufragio se produjo frente al faro de Courdoun y de los seis hombres de la tripulación sólo se salvaron dos. Tres desaparecieron.

### El director de la Escuela Oficial de Periodismo a Quito

Dictará veinte lecciones en el V curso de perfeccionamiento de periodistas organizado por el Ciespal

Madrid. — Invitado por el Centro Internacional de Estudios Superiores de Periodismo para la América Latina (CIESPAL) y con el fin de dictar veinte lecciones en el V curso de perfeccionamiento de periodistas, ha salido para Quito el director de la Escuela de Periodismo, don Juan Beneyto. Este curso será desarrollado por diez profesores, principalmente americanos. Intervenirán también los europeos Dumazedier, de París; Maletzke, de Hamburgo y Beneyto, de Madrid.

El alumnado estará compuesto por treinta directores y profesores de escuelas de periodismo, becados por la UNESCO, la Organización de los Estados Americanos y la Fundación Ford.

Las actividades docentes, que se iniciarán el 20 de Agosto, continuarán hasta el 20 de Octubre

### Los ornamentos y ceremonias de la Curia Pontificia no son curiosidades pasadas de moda

Son manifestaciones de la continuidad de la Iglesia, dice Su Santidad Paulo VI

Castengaldolfo. — Su Santidad el Papa Paulo VI ha manifestado a los peregrinos y turistas, en su audiencia general, que los ornamentos y ceremonias de la Curia pontificia no son curiosidades pasadas de moda sino manifestaciones de la continuidad de la Iglesia.

"En la Iglesia el lenguaje, los ornamentos, las ceremonias, los uniformes de los guardias parecen cosas pasadas de moda que uno comprende con dificultad, muy curiosas y muy bellas quizás pero extrañas y superfluas al moderno estilo de vida" dijo el Sumo Pontífice.

Sin embargo —añadió Su Santidad— estas cosas sirven para despertar el "sentido histórico" en el observador.

"Y quizás que ustedes conozcan cuánta necesidad hay, especialmente en nuestro país (Italia), de un verdadero y popular sentido de la historia cuando la opinión pública se ha vuelto hacia el futuro olvidando el pasado y a menudo negándolo mediante frenéticas y pocas recomendables reformas revolucionarias".

Paulo VI dijo a los asistentes que al "visitar la casa del Papa" se haría conocedores de la "continuidad histórica de las cosas que han visto en razón de su

Castengaldolfo. — Su Santidad el Papa Paulo VI ha manifestado a los peregrinos y turistas, en su audiencia general, que los ornamentos y ceremonias de la Curia pontificia no son curiosidades pasadas de moda sino manifestaciones de la continuidad de la Iglesia.

"En la Iglesia el lenguaje, los ornamentos, las ceremonias, los uniformes de los guardias parecen cosas pasadas de moda que uno comprende con dificultad, muy curiosas y muy bellas quizás pero extrañas y superfluas al moderno estilo de vida" dijo el Sumo Pontífice.

Sin embargo —añadió Su Santidad— estas cosas sirven para despertar el "sentido histórico" en el observador.

"Y quizás que ustedes conozcan cuánta necesidad hay, especialmente en nuestro país (Italia), de un verdadero y popular sentido de la historia cuando la opinión pública se ha vuelto hacia el futuro olvidando el pasado y a menudo negándolo mediante frenéticas y pocas recomendables reformas revolucionarias".

Paulo VI dijo a los asistentes que al "visitar la casa del Papa" se haría conocedores de la "continuidad histórica de las cosas que han visto en razón de su

### ATAQUE AL CUARTEL GENERAL DEL VIET CONG

Salgón. — Aviones gubernamentales han llevado a cabo un ataque "espectacularmente fructífero" contra el principal cuartel general del Viet Cong, dejando la zona totalmente en ruinas humanas.

Diez "skyriders" de las fuerzas vietnamitas, cuatro de los cuales iban pilotados por norteamericanos, han tomado parte en este devastador ataque contra el Cuartel general del famoso batallón del río Mokog, del Viet Cong, situado a unos 123 kilómetros al Sur de Saigón, cerca de la desembocadura del río Co Chien. — Efe.

### PROCLAMA DEL NUEVO PRESIDENTE

Salgón. — "Estoy decidido a conducir al Ejército y a las fuerzas del pueblo a la victoria final para traer la libertad, la independencia y la prosperidad de la Patria", ha declarado el presidente Nguyen Khanh, en una "orden del día" dirigida a las fuerzas armadas.

Pide a todos los combatientes que no se dejen explotar por los partidos políticos y organizaciones confesionales y que no acepten más directrices que las del Ejército.

También hace un llamamiento a la juventud vietnamita. — Efe.

### La crisis de Chipre

(Viene de primera página) co-chipriotas de Kitima, al Suroeste de Chipre. — Efe.

### LAS RELACIONES RUSO-TURCAS

Ankara. — El ministro turco de Asuntos Exteriores se ha entrevistado sucesivamente con el embajador de los Estados Unidos y con el embajador de la URSS en Ankara.

Un portavoz del ministerio turco de Asuntos Exteriores interrogado sobre las relaciones entre Turquía y la Unión Soviética ha declarado que no ha llegado a Ankara ningún nuevo mensaje de Lushchef y que los contactos diplomáticos siguen normales.

En cuanto al hecho que se refiere al paso de un barco soviético a través de los estrechos de Montreux, el transito de buques por los estrechos es libre en tiempos de paz pero en el caso que señalan los diarios turcos de que el barco soviético llevara un cargamento de armas, cualquier desembarco de ellas en Chipre, ha añadido dicho portavoz, constituiría una violación de la resolución del Consejo de Seguridad del 4 de Marzo y pertenece a la fuerza de las Naciones Unidas velar por su cumplimiento.

### LLAMAMIENTO

Sede de las Naciones Unidas. Turquía ha apelado al secretario general de las Naciones Unidas en Chipre más autoridad para ayudar a los turcos-chipriotas que se encuentran sitiados.

PROPUESAS. — Nicosia. — El enviado especial del secretario general de la ONU en Chipre, Gale Plaza Lasso, ha sido propuesto como nuevo mediador de las Naciones Unidas en la isla mediterránea, según se informa de fuente digna de crédito allegada al palacio presidencial.

### EN ESTADO DESESPERADO

Ginebra. — Sakari Tuomioja se encuentra en estado desesperado. No ha recuperado el consentimiento y se encuentra paralizado

### CHOQUE FATAL POR SALIRSE DE LA FILA

Rotterdam. — Cuatro muertos y un herido, es el balance de un accidente que se ha producido esta mañana en un túnel bajo el Mosa, en Rotterdam.

El suceso tuvo lugar cuando un automóvil, en el que viajaban cuatro personas, se salió de pronto de su fila, chocando con un taxi que circulaba en dirección contraria. Inmediatamente después del choque el coche se incendió, pereciendo abrasados sus cuatro ocupantes al no poder salir del vehículo, por encontrarse bloqueadas las puertas del mismo.

El conductor del taxi, gravemente herido, fue salvado por otros conductores. — Efe.

### SEGUI, CONTINUA IGUAL

Roma. — El boletín médico publicado esta mañana sobre el estado de salud del presidente Antonio Segni hace saber que su estado se mantiene estacionario y que no se ha producido ninguna evolución en un sentido u otro durante la noche pasada. — Efe.

### EMPEORA TOGLIATTI

Roma. — El estado de Togliatti se agrava a causa de la aparición, desde hace algunos días, de complicaciones bronco-pulmonares, según informa un comunicado de la oficina de Prensa del partido comunista italiano.

El comunicado añade que el secretario general del P. C. I., se encuentra "en un estado de coma menos profundo. El comunicado confirma, asimismo, que Togliatti ha sufrido una hemorragia cerebral.

### Continúan sus entrevistas el Rey Hussein y Nasser

El Cairo. — El Consejo económico de la Liga Árabe ha decidido la adopción de medidas destinadas a impedir la penetración de productos israelitas en los países árabes por intermedio del Mercado Común Europeo.

Al finalizar su trabajo el Consejo Económico ha decidido, asimismo, la creación de una oficina de la Liga Árabe en Bruselas. Dicho organismo se encargará de coordinar las relaciones económicas entre los países árabes y los "seis".

### SIGUEN LAS CONVERSACIONES HUSSEIN-NASSER

El Cairo. — El Rey Hussein de Jordania continuó sus conversaciones con el presidente Nasser aunque no han sido revelados los temas tratados durante las conversaciones entre ambos jefes de Estado.

### ¿Anuncia ya su fin el verano?

Tempestades, huracanes, y tormentas azolan a toda Europa excepto a España

París. — Tempestades, huracanes, lluvias intensas y el tiempo que no tiene tendencia a mejorar se sufren en toda Europa, a excepción de España donde el sol sigue brillando, informa la agencia "France Press".

Sobre Bélgica y los Países Bajos se han desatado violentos tornados. En Alemania federal, sobre todo en el Sur, se han producido vendavales acompañados de granizo y en Munich, en pleno día, la ciudad se ha visto envuelta en la casi obscuridad inundada por trombas de agua, acompañadas de vientos fuertes. Los daños no se han evaluado pero se cree llegan al millón de marcos.

En Suiza el tiempo sigue inestable y lluvioso mientras que en Italia se ha desatado una violenta tormenta sobre Lodi, cerca de Milán, produciendo daños en las carreteras. El granizo causó grandes destrozos en los cultivos.

En España brilla el sol pero las cigüeñas ya abandonan los nidos de Castilla y se marchan a África... lo que puede significar el próximo fin del verano, añade "France Press".

### Otro satélite de comunicaciones

Permitirá transmitir en directo los Juegos Olímpicos

tados Unidos). — Unas cuatro horas después de haber sido lanzado el satélite de comunicaciones "Syncom 3" ha transmitido al "Kingsport" una grabación que se recibió en el buque norteamericano perfectamente. Por medio del satélite los telespectadores norteamericanos podrán recibir en directo las imágenes de los juegos y los telespectadores europeos recibirán por avión a través de Canadá las bandas impresionadas doce horas antes que si fueran enviadas en avión directamente desde el Japón.

### Posible lanzamiento espectacular de varios cosmonautas por Rusia

Lo insinúan Nikolayev y Popovich

Moscú. — Los cosmonautas soviéticos Adrian Nikolayev y Pavel Popovich han insinuado la proximidad de un lanzamiento espacial espectacular de varios cosmonautas.

Agosto es el "mes de los lanzamientos" dicen en un artículo firmado en común en el que describen su vuelo conjunto de hace dos años. Aquel vuelo —dicen— cons-

tituó el primer paso para resolver el "problema cardinal" de una cita espacial y en 1962 los científicos rusos sólo pudieron poner en órbita dos cápsulas tripuladas y a muy corta distancia: "En la actualidad, esos científicos han desarrollado satélites automáticos que se pueden manejar durante el vuelo", afirman los citados cosmonautas. — Efe.

### Delegados de los dos Berlines siguen tratando sobre los nuevos pases al sector rojo

Protesta soviética rechazada por los aliados

Berlín. — Los delegados de los dos Berlines se han reunido en la decimonona reunión que sus-

tienen, para continuar las negociaciones sobre la cuestión de los nuevos pases de circulación destinados a Berlín del Oeste.

### Oraciones para que se logre acuerdo entre la Iglesia y el Estado de Hungria

Budapest. — Los católicos húngaros están rezando por una pronta solución de los problemas entre la Iglesia y el Estado comunista, esperando que se llegará a un acuerdo antes de que finalice el verano.

Se cree aquí que han sido llevadas a cabo negociaciones secretas entre la Santa Sede y el Gobierno húngaro durante más de un año. Muchos obispos húngaros, sacerdotes y dirigentes seculares, creen que las conversaciones están tan avanzadas que todo lo que queda por hacer es firmar un convenio.

A pesar de esto, ni el Vaticano ni el Gobierno húngaro han confirmado estas negociaciones. En contra de ello, fuentes bien informadas de ésta, sostienen que se ha llegado al acuerdo en el nombramiento de obispos para seis diócesis desocupadas. Estas fuentes también señalan que un acuerdo vaticano-húngaro será el que resuelva el caso del Cardenal Mindszenty, Prímado húngaro, que ha estado viviendo exiliado en la Legación de los Estados Unidos, desde el fracaso de la rebelión anticomunista de 1956. (PA)

HUYE BAJO EL AGUA. Berlín. — Un berlinés del Este, de veintinueve años, ha conseguido pasar a la zona occidental atravesando, bajo el agua, el río Spreava. El joven fugitivo portaba una máscara submarina y consiguió sortear los obstáculos puestos en el río por los comunistas.

### PROTESTA RECHAZADA

Londres. — Gran Bretaña, Francia y EE. UU. han rechazado una protesta soviética referente a la celebración en Berlín occidental de las elecciones presidenciales de Alemania del Este, según se anuncia hoy.

Los "tres grandes" presentaron sus notas al Gobierno soviético a comienzos de esta semana. Los términos en que están redactadas las tres notas son muy semejantes.

### DURA FUGA

Litthensia (Alemania). — Dos jóvenes yugoslavos, cuyos nombres se mantienen en secreto para proteger a sus familias, han pasado siete días en un vagón de mercancías, totalmente cerrado, para conseguir huir a Occidente.

Los empleados del ferrocarril oyeron extraños ruidos y golpes procedentes del interior de un vagón el lunes, por la noche. Al abrir el vagón, encontraron a los dos fugitivos completamente exhaustos.

La policía comunicó que ambos habían podido salir pacíficamente y que habían sido llevados al campamento de Zirndorf.

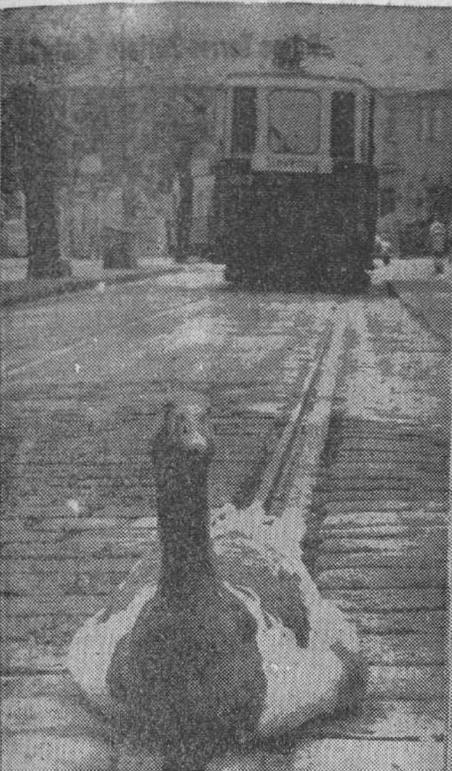
SUS MUEBLES DE MORAL CAYUELA

Muebles Moral Cayuela

MEJOR PRECIO Muebles Moral Cayuela

San Francisco, 133

¡Es la oca!



He aquí una oca decidida a hacer ningún caso de la típica disposición de "se prohíbe arrojar objetos a la vía" y a detener la circulación tranviaria en Viena, donde ha sido obtenida esta curiosa fotografía. — (Foto FIEL)

Crisis de crecimiento en la zona latinoamericana de libre comercio

Así lo declara en Montevideo el ingeniero Luis Restrepo representante de Colombia en el comité ejecutivo de Alalco

Montevideo

[Crónica especial para Agencia FIEL - ORBE, por Román Pérez Senso]. — Entiendo que la revisión de lo que hasta el momento ha hecho la ALALCO es indispensable, pues la Asociación está atravesando una crisis de crecimiento...

Los productos agropecuarios, que componen lo esencial del intercambio actual entre los países de la Zona, son los más difíciles de someter a la libre concurrencia: el Tratado de

Roma, por el que se estableció el Mercado Común Europeo, fue muy sabio al establecer condiciones especiales para el tratamiento de la producción agraria.

VISITAD EN SANTANDER BAZAR SAN CARLOS

(EL PALACIO DEL JUGUETE)

Allí encontrará el mejor surtido en artículos de recuerdo, bisutería y toda clase de caprichos para hacer un bonito regalo. Visiten sus exposiciones de planta baja y primera planta. Los precios más baratos y el mejor surtido. La Casa preferida por todos los que visitan Santander. EL MAYOR SURTIDO EN ARTICULOS DE CONCHA

< BECEDO, 7 >

Los avances de la medicina y cirugía ayudan a los niños con defectos de nacimiento

Más de 20.000 afectados de hidrocefalia han sido operados ya en todo el mundo

Washington

[Crónica especial para agencia FIEL-USIS, por Walter Fowler]. — En los últimos años la investigación patrocinada por el Gobierno de los Estados Unidos y las instituciones privadas norteamericanas se ha venido concentrando en lo que generalmente se agrupa bajo el nombre de defectos congénitos.

Por ejemplo, ahora se puede auxiliar a los niños que padecen hidrocefalia, enfermedad más corrientemente conocida por el nombre de agua en el cerebro. Algo anormal ocurre antes del nacimiento (todavía es un misterio lo que lo ocasiona) y el cuerpo del niño no puede absorber ni hacer que circule el líquido que rodea la columna vertebral y el cerebro. El exceso de líquido se deposita debajo del cráneo, su presión da lugar a un agrandamiento de la cabeza y con el paso del tiempo produce ceguera, deficiencia mental e incluso la muerte.

Mediante un procedimiento que se ha perfeccionado recientemente y que se conoce por el nombre de "cirugía desviatoria" se crea un paso artificial, un desviadero alrededor del paso defectuoso que permite al líquido el exceso desaguar sin peligro en la corriente sanguínea. Iniciadas por el Dr. Eugene B. Spitz, jefe de los cirujanos neurólogos del Hospital Infantil de Filadelfia estas operaciones se han practicado ya a unos 20.000 personas en todo el mundo, entre niños de tierna edad y jóvenes. Los operados están creciendo normalmente sin que los quede de su antigua enfer-

medad sino un delgado tubo de plástico debajo de la piel, detrás de la oreja.

En 1963, el doctor Arthur Robinson, de la Universidad de Colorado, ideó una sencilla prueba de la sangre para el caso de la galactesemia, que se presenta cuando el hígado carece de la sustancia química que se necesita para dirigir el azúcar lácteo. Debido a esta circunstancia, se desarrollan en el cuerpo productos perjudiciales que dañan el cerebro.

Cuando la prueba muestra la existencia de la galactesemia, una nota carente de azúcar lácteo permite al niño desarrollarse normalmente. Una prueba similar puede determinar si la causa reside en los padres que transmiten, sin saberlo, la enfermedad a sus hijos.

Se conocen ya nuevos métodos para diagnosticar la enfermedad prontamente y nuevas técnicas quirúrgicas para corregir las anomalías del corazón en el caso de millares de niños que antes estaban condenados a una muerte prematura o a ser víctimas de invalidez. Gracias a las nuevas técnicas perfeccionadas por los cirujanos, especialistas de huesos y nervios y los terapeutas físicos se pueden aliviar actualmente enfermedades relacionadas con la médula espinal bífida o columna vertebral abierta, con excepción únicamente de los extremos más graves.

D. J. A. LEDO POZUETA. Trastornos circulatorios periféricos. Cirugía Vascular. Núñez de Arce 4, Tel. 22544 (VALLEDOL)

De la presencia del Orfeón Burgalés en el Festival Internacional de Montréjeau

El folklore «puro» y el «ballet folklórico»

«Driezba» de Bratislava, «Hora» de Jerusalén y las danzas burgalesas

Además del Orfeón, los "Politos" de Pasajes impusieron la alegre presencia de España

Por la crónica apresurada de ayer, en que pretendimos resumir los más destacados aspectos del viaje artístico que el Orfeón Burgalés ha rematado en San Sebastián, tras su brillante actuación en el VII Festival Internacional Folklórico de Montréjeau, puede quizá desprenderse el concepto erróneo de que entre los conjuntos de arte popular concentrados para la excepcional manifestación folklórica que día a día la localidad francesa organiza todos los años y por lo que respecta al presente, sólo los «Ballets Hora», de Jerusalén y los «Driezba» de Bratislava, merecen —aparte nuestro grupo— consideración especial por su calidad y mérito. Nada más lejos de la verdad puesto que todas las agrupaciones concurrentes eran magníficas. Aquellas, eso sí, destacan por la especial característica de sus actuaciones, concebidas y realizadas a modo de auténtico espectáculo. Tan es así, que cada una de ellas constituye un espectáculo maravilloso capaz de resistir con éxito comparación con las mejores compañías de profesionales. Sobre el fondo



El presidente del Orfeón Burgalés, don José María Sanz Briones, impuso al alcalde de Montréjeau, M. François Bouché, la insignia de plata de nuestra Institución. He aquí un momento del acto. — (Foto FEDE)

Innegable de un tipismo auténtico y puro, han montado sus danzas al estilo de los mejores «ballets» escénicos y de esta forma, el factor coreográfico juega papel importantísimo en su presentación.

Por lo que se refiere a los eslovacos, hemos de reconocer cuánto se prestan a ello las danzas eslavas. Y respecto a los muchachos y muchachas del conjunto «Hora» de Jerusalén, debe tenerse en cuenta que si bien los judíos, como pueblo, pueden contar —y cuentan— con una rica y vieja tradición, como nación israelí es de ayer. O de hoy. Ello trae como consecuencia el que al cultivar el folklore —y no sólo como manifestación de un arte popular digno de todo interés sino también a impulso de una política de fusión entre juventudes que proceden de familias llegadas a la «tierra de promisión» de todas las partes del mundo— se haga más cerebral que intuitivamente.

A juzgar por lo visto, el Estado israelí dedica gran atención al folklore dentro de las actividades artísticas y culturales y encarga la dirección de las mismas a personas de gran preparación en este orden. Un concepto moderno del «ballet» —al estilo americano, diríamos— ha entrado en acción para aprovechar la vieja riqueza del arte popular judío y lo transforma en algo nuevo, actual, cuya perfección técnica desvirtúa un tanto la pureza original, aunque al estilizarlo aprovecha sus mejores posibilidades y consigue efectos admirables. Antiguísimas danzas religiosas y guerreras, melodías enraizadas en lo más hondo de la historia del pueblo de los Patriarcas, danzas de amor, etc., se nos presentan conforme a los gustos de hoy y ejecutadas por bailarines y bailarinas que dominan todos los secretos de la actual coreografía. Incluso los atuendos han sido transformados y lejos de ajustarse rigurosamente a los vestidos «auténticos», se inspiran en ellos sólo para dar lugar a otros más estilizados y por ende más simples y funcionales dentro de una necesaria línea estética.

También los jóvenes del ballet «Driezba», exhiben un vestuario variadísimo, aunque en todo caso fiel a lo tradicional. No precisan, ciertamente, cambios, porque el traje típico eslovaco —muy parecido al ruso y más aún al ucraniano— es muy bello y tiene una gran diversidad.

Ha de tenerse en cuenta, por otra parte, que tanto eslovacos como israelíes aparecen como representantes de sendos pueblos —en el vasto sentido de la palabra— y no como meros grupos de una región o zona limitada (que era el caso de la mayoría de los otros grupos), cosa que facilitaba una mayor extensión y variedad, siquiera fuesen relativas, en sus actuaciones. Ello unido a características raciales y una vocación evidente, da por resultado esa perfección que les hace aparecer como auténticos profesionales. Y no lo son, aunque cuanto crecieran. Estudiantes, sobre todo, y algunos trabajadores, integran los elencos, bajo dirección espartana y sujetos a una disciplina estricta que les permite aprovechar al máximo sus esfuerzos. La dirección del conjunto eslovaco nos decía que sus muchachos sólo ensayaban dos veces a la semana. Pero, por lo visto, son horas y horas de atento aprendizaje, con clases de coreografía plástica y gimnasia. Además todo parece indicar que cuentan con grandes ayudas oficiales y particulares. Así es posible conseguirlo todo.

También posibilidades amplias por ser expresión del folklore de grandes entidades humanas, tienen otros grupos de los vistos en Montréjeau. Por ejemplo, los «Tiroleuses de Innsbruck», los «Folk-Dancers» de Irelanda (Irlanda), la «Parandole de Courtepines» (Suiza), o los «Schlager Dancers», de Ho-

landa. Pero no llegan a la altura técnica de los «ballets» eslovaco e israelita, por claras razones: permanecen más fieles a una tradición inamovible, cultivan el folklore de modo simple, más guiados por la intuición que por el rigor disciplinario de la academia y, lo que es importante, no disponen tampoco de mucha variedad. En consecuencia, su folklore permanece fiel a lo de siempre, a lo consagrado, a lo fácil que no osan modificar, al menos conscientemente.

Los otros conjuntos —Incluido el Orfeón Burgalés— son, como hemos dicho, expresión del arte popular por lo que a vestuario, danza y canto se refiere, de un área, geográfica y humana, limitada. A veces limitadísima. Ahí, precisamente, está su valor. Que en el caso de los ballets y cantos burgaleses —sobre todo en los ballets, factores esenciales del triunfo conseguido— tiene excepcional importancia cuando han servido para que el nombre del Orfeón Burgalés pudiera codearse con los del «Driezba», de Bratislava y el «Hora», de Jerusalén. En otro plano —seamos desafortunados— pero no mucho inferior. Esto es posible porque sin carecer de espectacularidad (habida que ver esa «Jota Serrana» llenándolo todo!), muchas de nuestras danzas poseen en su íngenua concepción la fuerza de lo que se adivina auténtico, «de verdad». No olvidemos, tampoco, que un contraste acusado favorece siempre a lo español. Calcúlese, pues, qué posibilidades puede ofrecer nuestro folklore —que asombra, no olvidemos esto, porque en nada se parece al cliché extendido por el mundo del «typical Spanish» — a poco que se cuide un desarrollo técnico, inteligente, de las innegables oportunidades que ofrece a la coreografía, a la presentación..., en una palabra al «ballet». Eliminando aspectos que sobrecargan sin añadir nada digno de ser «cintables», seleccionando, desarrollando programas inteligentemente concebidos. Todo sin desvirtuar autenticidad, porque en ella reside la principal fuerza. Y, por descontento, teniendo muy presente que es imprescindible una técnica.

Tal es la impresión que podemos resumir sobre el papel jugado por las danzas del Orfeón, entre tantos grupos excelentes de otros países y las consecuencias que nos parece oportuno sacar.

Con satisfacción lo declinamos, por muchos motivos. Entre ellos porque la labor efectuada hasta aquí en la modestia de nuestro ambiente, con enorme entusiasmo pero propiamente no mucho estímulo de quienes pudieran prestarlo, con una tenacidad y una humildad extraordinarias y no con la debida estimación y aprecio de muchos, ha sido formidable. Bien lo hemos apreciado ahora y nos parece obligado decirlo. La tarea realizada por el Orfeón y más concretamente por las pocas personas dedicadas a salvar y exaltar una riqueza cultural y artística que estaba olvidada, es magnífica. Así, como suena.

Volviendo al Festival, nos parece obligado citar a los demás grupos en él presentes y que compartieron aplausos con los ya mencionados. Fueron éstos: «Estudiantina Ajacencas» (Córdoba), «Vogelia de Colmar» (Alsacia), «Lou Gaboulet de Lambesc» (Provenza), «El Eran Pontien de Le Pontet» (Vaucluse), «Les Troubadours du Mont-Royal», «Groupe Folklorique du France Condé» y «Les Cadets de Comminges» procedentes de diversas regiones francesas; y representantes del extranjero: «Grupo Folklórico de Polla» (Sverno, Italia) y «Le Fanfarre de Heidelberg» (Alemania). No se puede olvidar la presencia de la charanga «Politos» de Pasajes. Un conjunto humorístico musical simpatiquísimo aua-

dirige el no menos simpatiquísimo Eugenio Zala Golcochea, «conductor», actor cómico (de mucho «visage») y hombre cordial donde los haya. Lo mismo que sus muchachos. Los «Politos» completaron con el Orfeón la presencia de España y obtuvieron un gran éxito popular animando las fiestas. Por cierto que nos gustaría verles por aquí en San Pedro. En Montréjeau dejaron su pabellón tan alto que les dieron ocasión para efectuar en el teatro una exhibición estilo «Empastres» que agradó enormemente. Como que ya les han hablado para volver al año que viene.

El día de la Virgen, tras la misa de campaña, con asistencia de todos los grupos, se celebró una brillante ceremonia de homenaje a las banderas. Fueron izadas, entre el silencio respetuoso de la multitud las enseñas nacionales de todos los países representados. Ante ellas se rindieron los estandartes... Momento solemne... De pronto, los sonos alegres de «El Gato Montés» rasgan el aire en la mañana soleada y todo el mundo prorrumpe en aplausos de entusiasmo y ¡olé! clamorosos... Era la charanga de Pasajes que ponía la mejor nota de júbilo como contrapunto a la seriedad del momento. ¡Bravo por «Politos» y sus «politos!» A. RUIZ VALDERRAMA

Comienza la emigración de las cigüeñas

Almadén (Ciudad Real). — Las cigüeñas que hicieron su aparición este año antes de San Blas —3 de Febrero— han emprendido su vuelo de retorno a los países cálidos del Sur de África. Durante los pasados días, han sido vistas agrupadas en la cordillera del molino de viento «Tristán». Los nidios han quedado desiertos. Solamente en el castillo de los Condes existen más de una docena de ellos, en sus torres y espadañas, muy abundantes también en los picachos de la sierra, corpulentas encinas y en las chimeneas abandonadas de las instalaciones mineras de estos contornos.

El último censo dió un porcentaje de unos cincuenta nidios con una población de cerca de las cuatrocientas cigüeñas. UNA CIGÜEÑA HERIDA. Avila. — Una cigüeña enferma no ha podido seguir al grupo expedicionario que regresa a países más cálidos. Cuando intentaba incorporarse a la bandada, al abandonar el nido, cayó al suelo desde el campanario del Monasterio carmelitano de San José. Pero la zancuda encontró el solicitó cuidado de los humanos. La cigüeña enferma fue recogida por una dama enfermera del Instituto provincial de Sanidad quien la llevó a dicho Centro sanitario y le inyectó el medicamento que estimó más adecuado para la dolencia del ave. Se espera el resultado de esta prueba y se confía en que la cigüeña pueda seguir, aunque con retraso, a sus compañeras. — Cifra.

Vaquilla desmandada Sembró el pánico en Zorroza y causó heridas graves a una anciana

Bilbao. — Una vaquilla desmandada que había escapado del matadero de Zorroza emprendió veloz carrera en dirección a la capital y sembró el consiguiente pánico entre el vecindario. El animal alcanzó a la anciana Visitación Urrutia que, aunque no sufre heridas de gravedad, fue internada en el hospital del Generalísimo. La vaquilla pudo ser reducida, finalmente y reintegrada al matadero. — Cifra.

Una imagen de la Virgen de las Nieves colocada en un monte palentino

Mide 1,30 de altura y pesa cien kilos. Cervera de Pisuerga (Palencia). — Una imagen de la Virgen de las Nieves de cien kilos de peso tallada en piedra de 1,30 metros de altura ha sido colocada por un grupo de montañeros palentinos en la cumbre de Curavacas a unos 2.520 metros de altura. La imagen fue llevada a hombros y el traslado se ha hecho en dos piezas sobre unas parihuelas. En el collado del Hospital bendijo la ima en y celebró misa un Padre dominico que tornaba arte de la expedición.



De arriba abajo: el Orfeón Burgalés desfila por las calles de Montréjeau en alegre pascalle, entre una lógica expectativa; uno de los mejores frutos de esta convivencia internacional es la amistad anidada entre los jóvenes de diversos países. Los burgaleses aparecen aquí en grupo con jóvenes bailarines de Bratislava (Eslovaquia) y Jerusalén. — (Foto FEDE)

EL TIEMPO por Fernando Medina

UNA EXCLUSIVA DE Muebles Angulo, S. A.

Sin cambios destacables Nubosidad y lloviznas aisladas en el cuadrante noroeste de la península, mientras que en el resto predominará el buen tiempo

Tras la mejoría total y general del tiempo, que culminó el pasado domingo por todos los rincones de nuestra Patria, otro emporamiento —aunque no general— se inició el martes en España. Fue naturalmente debido a una borrasca —la que el domingo dejábamos en el Atlántico— que caminando hacia las Islas Británicas tuvo el acierto de pasar «rodando» por nuestro litoral Norte, razón por la cual motivó un régimen de chubascos por la mayor parte del tercio más septentrional de la Península y un aumento importante de la nubosidad por toda la mitad Norte. Las precipitaciones oscilaron, por lo general, entre los tres y los quince litros de agua por metro cuadrado, destacando como más intensas las de Galicia y Guipúzcoa, donde lugares hubo que alcanzaron —como por ejemplo Santiago de Compostela— los veinticinco litros.

También las temperaturas descendieron ostensiblemente por la mayor parte de España, descenso que se tradujo en mínimas del orden de los siete grados para Salamanca, Soria y León. En Burgos el mercurio termométrico descendió ayer hasta los siete grados y medio y en Villafraja hasta poco más de los seis, temperaturas todas ellas no muy acordes con la época que corre. Las máximas tampoco alcanzaron valores muy elevados, oscilando las más altas entre los treinta y cuatro y los treinta y cinco grados en Alicante, Córdoba y Málaga.

El viento se ha movido de firme, hasta el extremo de que ha superado, con mucho, su normal recorrido semanal que, como bien saben nuestros lectores, estriba en los tres mil kilómetros. Las rachas han sido, por lo general, importantes, destacando sobre todas la registrada en nuestra ciudad el pasado martes, ya que a las siete y diez soplaban un Poniente que alcanzaba casi los setenta kilómetros por hora. Y con cuanto antecede queda, según creemos, reseñada la última semana desde el punto de vista meteorológico. Sólo resta, por tanto, exponerles la situación de los últimos mapas del tiempo para, a partir de ellos, pensar en su lógica evolución. SITUACION ACTUAL Y PRONOSTICO. En el mapa del tiempo de ayer a última hora, nos encontramos con dos causas de distintos efectos. De un lado la presencia, al N.W. de la Península, de una pequeña borrasca de la que penden una pareja de sistemas nubosos. De otro una cuna de altas presiones que, desde el anticiclón de las Azores, se prolonga hasta España entrando por Andalucía. En consecuencia hay que pensar, en cuanto a pronóstico se refiere, en un aumento de la nubosidad por la mayor parte del cuadrante Noroccidental, con riesgo incluso de alguna llovizna débil y aislada, mientras que en el resto de España no hay que esperar, por el momento, cambios esenciales. Resumiendo: predominio de tiempo bueno y temperaturas similares, aunque con una mayor abundancia de nubes por el cuadrante N.W. de la Península y un riesgo pequeño de lloviznas aisladas.

MUEBLES METALICOS PARA OFICINA SISTEMAS «AF», S. A.

Concesionario: Muebles Angulo, S. A. CALERA, 9 - PARRA, 14 - BURGOS

# Aranda de Duero

### REPERCUSION DEL V FESTIVAL DE LA CANCION DEL DUE O EN LA PENNSA PORTUGUESA

Hasta ahora no hemos podido informarnos sobre la repercusión que la final del V Festival Hispano-Portugués de la Canción del Duero ha tenido en la Prensa portuguesa. Esta repercusión ha sido en extremo favorable, sobre todo en lo que se refiere a la adjudicación de los premios de las canciones y de interpretación, que, como todos saben ha sido de auténtico éxito para la nación hermana, pese a los aislados comentarios que en algunos periódicos españoles se han hecho que movidos tal vez por intereses particulares, han tratado de buscar argumentos en contra del jurado, pero terminando por decir que los premios, en realidad, estaban bien dados. Nunca llueve a gusto de todos y es eso lo que ha pasado, pero hay que reconocer que tanto las canciones como los intérpretes, están superdotados a un jurado que ha dado muestras de su imparcialidad, como viene haciéndose a través de todas las ediciones de nuestro festival y no vale el imponer un criterio propio o particular con la pretensión de que ese criterio prevalezca sobre los demás.

## Baños de Valdearados

Una concurrencia de forasteros e hijos del pueblo residentes en otros puntos, ha sido la nota destacada de fiestas patronales de Nuestra Señora de la Asunción y San Roque.

El tiempo espléndido sin exceso de calor ha dado brillantez a las jornadas festivas. Salieron las acostumbradas procesiones danzándose ante las sagradas imágenes según costumbre tradicional y a las solemnes misas mayores, ocupó el cátedra sagrada el reverendo señor cura párroco don Joaquín Sebastián Serrano.

Durante las verbenas, amenizadas por una orquesta, lució espléndida iluminación, celebrándose concursos y diversiones populares, bailándose hasta las primeras horas de la madrugada, dentro de un ambiente de buen humor y como tréga del diario quehacer en las labores agrícolas del verano.

PA-KO

## Guía del radioyente Radio Popular

9.55: Apertura. Primer programa. — 10.00: Primeros compases. 10.10: Información meteorológica de primera hora. 10.15: Ventana abierta.

10.30: Marque cuatro cifras. 11.00: De España y de los españoles. 11.05: Scañina. 11.15: "Con la vida hicieren fuego", cap. XVII. 11.30: Bahía, ritmo y canción. 12.00: Angelus. Al borde del camino. 12.06: Concierto miniatura. 12.10: Observatorio. 12.15: Ronda de la América española. 12.30: Carnet del ama de casa. 12.45: Canciones al viento. 13.05: Occidente, última hora. 13.10: Bienvenido a Burgos. 13.20: Del brazo y por la calle. 13.30: Brindis a la española. 13.40: Felices los tenga usted. I. 14.15: Un buen tema: el tiempo. 14.30: Diario hablado de Radio Nacional de España.

Segundo programa. — 15.00: Burgos-actualidad. 15.15: Mensaje en alta fidelidad. 15.30: Felices los tenga usted. II. 16.00: "Un espía en Cabo Canaveral", cap. V. 16.30: Club de amigos. 17.30: Bazar del microsuro. 18.00: Brillo de estrellas. 18.15: Serie Mafer. 18.30: Caja de música.

Tercer programa. — 19.00: Angelus. Diálogos para una voz. 19.05: Cancionero español. 19.15: Guitarras de Hawái. 19.30: Teatro lírico. 20.15: A su gusto, señora. 20.30: Santo rosario en familia. 20.50: Partituras ilustres. 21.00: Correspondencia. 21.15: Grandes orquestas. 21.30: Tutti-frutti. 22.00: Diario hablado de Radio Nacional de España. 22.20: Información meteorológica de última hora. 22.30: Noticiero. Boletín informativo de noche. 22.45: Música de España. 23.00: Música para una noche de verano. 0.00: La danza de las horas. 0.02: Palabras para el silencio. 0.05: Cierre de la estación.

## las cocinas BRU están... en el terreno de la confianza

**DISTRIBUIDOR OFICIAL:**  
**Battaner**  
MONEDA, 11 BURGOS TEL 2347  
VALLADOLID SALAMANCA  
GRAL. MOLLA, 6 SMO. FRANCO, 28

cuando las señoras prefieren... por ALGO será!

**ALQUILERES**  
ALQUILAR casa amueblada, económica, de 11 mañanas a 4 tardes. Camposa, 14.

**AUTOMOVILES Y ACCESORIOS**  
ALQUILER sin conductor auto. Seat 1400 C. lujoso. Dauphine. Seat 600 Servo-Auto. Informaciones: Calzados Luis Almirante Bonifaz 11. Teléfonos 3588-1133.

**COCHES** de alquiler, sin chofer. Arconada, Calzados, 36. Teléfono 4780.

**AMORTIGUADORES** gran surtido, nacionales y de importación. Comercial Velo-Moto. Vitoria, 14. Teléfono 6946.

**MOTOCARRO** Trimak. 700 kg., conducción de automóvil. Calefacción. ENTREGA INMEDIATA. Garaje Turismo. Vitoria 29.

**ZAPATAS freno** «Drum». Continental Auto. S. A. Madrid, 1.

**FILTROS** aceite, aire, gas-oil. Surtido completo. Continental Auto. S. A.

**ALQUILER** sin conductor auto. Seat 1400 C. lujoso. Dauphine. Seat 600 Servo-Auto. Informaciones: Calzados Luis Almirante Bonifaz 11. Teléfonos 3588-1133.

**COCHES** sin conductor Seat 600, Ondine, nuevos. San Juan 12. Santa Clara 57 interior. Teléfonos 2904 y 1473.

**ARAHUETES**. Coches de alquiler sin chofer. General Mola, 20. Teléfonos 3142 y 1147.

**ALQUILAN** coches sin conductor San Juan 15 y Pisos 13. Teléfonos 3142 1147

**AUTOS** Pereda. Alquiler sin conductor. Dauphine 600 D. Teléfonos, 6555 - 3703.

**GARAJE** Turismo. Alquiler sin conductor, modelos nuevos. Vitoria, 29. Teléfono 5594.

**ALQUILER** sin conductor. Autos Villa. Pelayo. San Juan, 32. Teléfono 2190.

**AUTO - ESCUELA** de conductores «Guía». San Lorenzo 38. Preparación para la obtención de carnet de conducir.

**MICROBUS** para viajes taxis, desde 8 a 15 plazas. Teléfono 4777.

**EXCURSIONES** microbuses Europa. 6, 9, 13 plazas. Teléfonos 7172 y 1252.

**ALQUILERES**  
ALQUILAR casa amueblada, económica, de 11 mañanas a 4 tardes. Camposa, 14.

**AUTOMOVILES Y ACCESORIOS**  
ALQUILER sin conductor auto. Seat 1400 C. lujoso. Dauphine. Seat 600 Servo-Auto. Informaciones: Calzados Luis Almirante Bonifaz 11. Teléfonos 3588-1133.

**COCHES** de alquiler, sin chofer. Arconada, Calzados, 36. Teléfono 4780.

**AMORTIGUADORES** gran surtido, nacionales y de importación. Comercial Velo-Moto. Vitoria, 14. Teléfono 6946.

**MOTOCARRO** Trimak. 700 kg., conducción de automóvil. Calefacción. ENTREGA INMEDIATA. Garaje Turismo. Vitoria 29.

**ZAPATAS freno** «Drum». Continental Auto. S. A. Madrid, 1.

**FILTROS** aceite, aire, gas-oil. Surtido completo. Continental Auto. S. A.

**ALQUILER** sin conductor auto. Seat 1400 C. lujoso. Dauphine. Seat 600 Servo-Auto. Informaciones: Calzados Luis Almirante Bonifaz 11. Teléfonos 3588-1133.

**COCHES** de alquiler, sin chofer. Arconada, Calzados, 36. Teléfono 4780.

**AMORTIGUADORES** gran surtido, nacionales y de importación. Comercial Velo-Moto. Vitoria, 14. Teléfono 6946.

**MOTOCARRO** Trimak. 700 kg., conducción de automóvil. Calefacción. ENTREGA INMEDIATA. Garaje Turismo. Vitoria 29.

**ZAPATAS freno** «Drum». Continental Auto. S. A. Madrid, 1.

**FILTROS** aceite, aire, gas-oil. Surtido completo. Continental Auto. S. A.

**ALQUILER** sin conductor auto. Seat 1400 C. lujoso. Dauphine. Seat 600 Servo-Auto. Informaciones: Calzados Luis Almirante Bonifaz 11. Teléfonos 3588-1133.

**COCHES** de alquiler, sin chofer. Arconada, Calzados, 36. Teléfono 4780.

**AMORTIGUADORES** gran surtido, nacionales y de importación. Comercial Velo-Moto. Vitoria, 14. Teléfono 6946.

**MOTOCARRO** Trimak. 700 kg., conducción de automóvil. Calefacción. ENTREGA INMEDIATA. Garaje Turismo. Vitoria 29.

**ZAPATAS freno** «Drum». Continental Auto. S. A. Madrid, 1.

**FILTROS** aceite, aire, gas-oil. Surtido completo. Continental Auto. S. A.

**ALQUILER** sin conductor auto. Seat 1400 C. lujoso. Dauphine. Seat 600 Servo-Auto. Informaciones: Calzados Luis Almirante Bonifaz 11. Teléfonos 3588-1133.

**COCHES** de alquiler, sin chofer. Arconada, Calzados, 36. Teléfono 4780.

**AMORTIGUADORES** gran surtido, nacionales y de importación. Comercial Velo-Moto. Vitoria, 14. Teléfono 6946.

**MOTOCARRO** Trimak. 700 kg., conducción de automóvil. Calefacción. ENTREGA INMEDIATA. Garaje Turismo. Vitoria 29.

**ZAPATAS freno** «Drum». Continental Auto. S. A. Madrid, 1.

**FILTROS** aceite, aire, gas-oil. Surtido completo. Continental Auto. S. A.

**ALQUILER** sin conductor auto. Seat 1400 C. lujoso. Dauphine. Seat 600 Servo-Auto. Informaciones: Calzados Luis Almirante Bonifaz 11. Teléfonos 3588-1133.

**COCHES** de alquiler, sin chofer. Arconada, Calzados, 36. Teléfono 4780.

**AMORTIGUADORES** gran surtido, nacionales y de importación. Comercial Velo-Moto. Vitoria, 14. Teléfono 6946.

**MOTOCARRO** Trimak. 700 kg., conducción de automóvil. Calefacción. ENTREGA INMEDIATA. Garaje Turismo. Vitoria 29.

**ZAPATAS freno** «Drum». Continental Auto. S. A. Madrid, 1.

**FILTROS** aceite, aire, gas-oil. Surtido completo. Continental Auto. S. A.

**ALQUILER** sin conductor auto. Seat 1400 C. lujoso. Dauphine. Seat 600 Servo-Auto. Informaciones: Calzados Luis Almirante Bonifaz 11. Teléfonos 3588-1133.

**COCHES** de alquiler, sin chofer. Arconada, Calzados, 36. Teléfono 4780.

**AMORTIGUADORES** gran surtido, nacionales y de importación. Comercial Velo-Moto. Vitoria, 14. Teléfono 6946.

**MOTOCARRO** Trimak. 700 kg., conducción de automóvil. Calefacción. ENTREGA INMEDIATA. Garaje Turismo. Vitoria 29.

**ZAPATAS freno** «Drum». Continental Auto. S. A. Madrid, 1.

**FILTROS** aceite, aire, gas-oil. Surtido completo. Continental Auto. S. A.

**ALQUILER** sin conductor auto. Seat 1400 C. lujoso. Dauphine. Seat 600 Servo-Auto. Informaciones: Calzados Luis Almirante Bonifaz 11. Teléfonos 3588-1133.

**COCHES** de alquiler, sin chofer. Arconada, Calzados, 36. Teléfono 4780.

**AMORTIGUADORES** gran surtido, nacionales y de importación. Comercial Velo-Moto. Vitoria, 14. Teléfono 6946.

**MOTOCARRO** Trimak. 700 kg., conducción de automóvil. Calefacción. ENTREGA INMEDIATA. Garaje Turismo. Vitoria 29.

**ZAPATAS freno** «Drum». Continental Auto. S. A. Madrid, 1.

**FILTROS** aceite, aire, gas-oil. Surtido completo. Continental Auto. S. A.

**ALQUILER** sin conductor auto. Seat 1400 C. lujoso. Dauphine. Seat 600 Servo-Auto. Informaciones: Calzados Luis Almirante Bonifaz 11. Teléfonos 3588-1133.

**COCHES** de alquiler, sin chofer. Arconada, Calzados, 36. Teléfono 4780.

**AMORTIGUADORES** gran surtido, nacionales y de importación. Comercial Velo-Moto. Vitoria, 14. Teléfono 6946.

**MOTOCARRO** Trimak. 700 kg., conducción de automóvil. Calefacción. ENTREGA INMEDIATA. Garaje Turismo. Vitoria 29.

**ZAPATAS freno** «Drum». Continental Auto. S. A. Madrid, 1.

**FILTROS** aceite, aire, gas-oil. Surtido completo. Continental Auto. S. A.

**ALQUILER** sin conductor auto. Seat 1400 C. lujoso. Dauphine. Seat 600 Servo-Auto. Informaciones: Calzados Luis Almirante Bonifaz 11. Teléfonos 3588-1133.

**COCHES** de alquiler, sin chofer. Arconada, Calzados, 36. Teléfono 4780.

**AMORTIGUADORES** gran surtido, nacionales y de importación. Comercial Velo-Moto. Vitoria, 14. Teléfono 6946.

**MOTOCARRO** Trimak. 700 kg., conducción de automóvil. Calefacción. ENTREGA INMEDIATA. Garaje Turismo. Vitoria 29.

**ZAPATAS freno** «Drum». Continental Auto. S. A. Madrid, 1.

**FILTROS** aceite, aire, gas-oil. Surtido completo. Continental Auto. S. A.

**ALQUILER** sin conductor auto. Seat 1400 C. lujoso. Dauphine. Seat 600 Servo-Auto. Informaciones: Calzados Luis Almirante Bonifaz 11. Teléfonos 3588-1133.

**COCHES** de alquiler, sin chofer. Arconada, Calzados, 36. Teléfono 4780.

**AMORTIGUADORES** gran surtido, nacionales y de importación. Comercial Velo-Moto. Vitoria, 14. Teléfono 6946.

**MOTOCARRO** Trimak. 700 kg., conducción de automóvil. Calefacción. ENTREGA INMEDIATA. Garaje Turismo. Vitoria 29.

**ZAPATAS freno** «Drum». Continental Auto. S. A. Madrid, 1.

**FILTROS** aceite, aire, gas-oil. Surtido completo. Continental Auto. S. A.

**ALQUILER** sin conductor auto. Seat 1400 C. lujoso. Dauphine. Seat 600 Servo-Auto. Informaciones: Calzados Luis Almirante Bonifaz 11. Teléfonos 3588-1133.

**COCHES** de alquiler, sin chofer. Arconada, Calzados, 36. Teléfono 4780.

**AMORTIGUADORES** gran surtido, nacionales y de importación. Comercial Velo-Moto. Vitoria, 14. Teléfono 6946.

**MOTOCARRO** Trimak. 700 kg., conducción de automóvil. Calefacción. ENTREGA INMEDIATA. Garaje Turismo. Vitoria 29.

**ZAPATAS freno** «Drum». Continental Auto. S. A. Madrid, 1.

**FILTROS** aceite, aire, gas-oil. Surtido completo. Continental Auto. S. A.

**ALQUILER** sin conductor auto. Seat 1400 C. lujoso. Dauphine. Seat 600 Servo-Auto. Informaciones: Calzados Luis Almirante Bonifaz 11. Teléfonos 3588-1133.

**COCHES** de alquiler, sin chofer. Arconada, Calzados, 36. Teléfono 4780.

**AMORTIGUADORES** gran surtido, nacionales y de importación. Comercial Velo-Moto. Vitoria, 14. Teléfono 6946.

**MOTOCARRO** Trimak. 700 kg., conducción de automóvil. Calefacción. ENTREGA INMEDIATA. Garaje Turismo. Vitoria 29.

**ZAPATAS freno** «Drum». Continental Auto. S. A. Madrid, 1.

**FILTROS** aceite, aire, gas-oil. Surtido completo. Continental Auto. S. A.

**ALQUILER** sin conductor auto. Seat 1400 C. lujoso. Dauphine. Seat 600 Servo-Auto. Informaciones: Calzados Luis Almirante Bonifaz 11. Teléfonos 3588-1133.

**COCHES** de alquiler, sin chofer. Arconada, Calzados, 36. Teléfono 4780.

**AMORTIGUADORES** gran surtido, nacionales y de importación. Comercial Velo-Moto. Vitoria, 14. Teléfono 6946.

**MOTOCARRO** Trimak. 700 kg., conducción de automóvil. Calefacción. ENTREGA INMEDIATA. Garaje Turismo. Vitoria 29.

**ZAPATAS freno** «Drum». Continental Auto. S. A. Madrid, 1.

**FILTROS** aceite, aire, gas-oil. Surtido completo. Continental Auto. S. A.

**ALQUILER** sin conductor auto. Seat 1400 C. lujoso. Dauphine. Seat 600 Servo-Auto. Informaciones: Calzados Luis Almirante Bonifaz 11. Teléfonos 3588-1133.

**COCHES** de alquiler, sin chofer. Arconada, Calzados, 36. Teléfono 4780.

**AMORTIGUADORES** gran surtido, nacionales y de importación. Comercial Velo-Moto. Vitoria, 14. Teléfono 6946.

**MOTOCARRO** Trimak. 700 kg., conducción de automóvil. Calefacción. ENTREGA INMEDIATA. Garaje Turismo. Vitoria 29.

**ZAPATAS freno** «Drum». Continental Auto. S. A. Madrid, 1.

**FILTROS** aceite, aire, gas-oil. Surtido completo. Continental Auto. S. A.

**ALQUILER** sin conductor auto. Seat 1400 C. lujoso. Dauphine. Seat 600 Servo-Auto. Informaciones: Calzados Luis Almirante Bonifaz 11. Teléfonos 3588-1133.

**COCHES** de alquiler, sin chofer. Arconada, Calzados, 36. Teléfono 4780.

**AMORTIGUADORES** gran surtido, nacionales y de importación. Comercial Velo-Moto. Vitoria, 14. Teléfono 6946.

**MOTOCARRO** Trimak. 700 kg., conducción de automóvil. Calefacción. ENTREGA INMEDIATA. Garaje Turismo. Vitoria 29.

**ZAPATAS freno** «Drum». Continental Auto. S. A. Madrid, 1.

**FILTROS** aceite, aire, gas-oil. Surtido completo. Continental Auto. S. A.

**ALQUILER** sin conductor auto. Seat 1400 C. lujoso. Dauphine. Seat 600 Servo-Auto. Informaciones: Calzados Luis Almirante Bonifaz 11. Teléfonos 3588-1133.

**COCHES** de alquiler, sin chofer. Arconada, Calzados, 36. Teléfono 4780.

**AMORTIGUADORES** gran surtido, nacionales y de importación. Comercial Velo-Moto. Vitoria, 14. Teléfono 6946.

**MOTOCARRO** Trimak. 700 kg., conducción de automóvil. Calefacción. ENTREGA INMEDIATA. Garaje Turismo. Vitoria 29.

**ZAPATAS freno** «Drum». Continental Auto. S. A. Madrid, 1.

**FILTROS** aceite, aire, gas-oil. Surtido completo. Continental Auto. S. A.

**ALQUILER** sin conductor auto. Seat 1400 C. lujoso. Dauphine. Seat 600 Servo-Auto. Informaciones: Calzados Luis Almirante Bonifaz 11. Teléfonos 3588-1133.

**COCHES** de alquiler, sin chofer. Arconada, Calzados, 36. Teléfono 4780.

**AMORTIGUADORES** gran surtido, nacionales y de importación. Comercial Velo-Moto. Vitoria, 14. Teléfono 6946.

**MOTOCARRO** Trimak. 700 kg., conducción de automóvil. Calefacción. ENTREGA INMEDIATA. Garaje Turismo. Vitoria 29.

**ZAPATAS freno** «Drum». Continental Auto. S. A. Madrid, 1.

**FILTROS** aceite, aire, gas-oil. Surtido completo. Continental Auto. S. A.

**ALQUILER** sin conductor auto. Seat 1400 C. lujoso. Dauphine. Seat 600 Servo-Auto. Informaciones: Calzados Luis Almirante Bonifaz 11. Teléfonos 3588-1133.

**COCHES** de alquiler, sin chofer. Arconada, Calzados, 36. Teléfono 4780.

**AMORTIGUADORES** gran surtido, nacionales y de importación. Comercial Velo-Moto. Vitoria, 14. Teléfono 6946.

**MOTOCARRO** Trimak. 700 kg., conducción de automóvil. Calefacción. ENTREGA INMEDIATA. Garaje Turismo. Vitoria 29.

**ZAPATAS freno** «Drum». Continental Auto. S. A. Madrid, 1.

**FILTROS** aceite, aire, gas-oil. Surtido completo. Continental Auto. S. A.

**ALQUILER** sin conductor auto. Seat 1400 C. lujoso. Dauphine. Seat 600 Servo-Auto. Informaciones: Calzados Luis Almirante Bonifaz 11. Teléfonos 3588-1133.

**COCHES** de alquiler, sin chofer. Arconada, Calzados, 36. Teléfono 4780.

**AMORTIGUADORES** gran surtido, nacionales y de importación. Comercial Velo-Moto. Vitoria, 14. Teléfono 6946.

**MOTOCARRO** Trimak. 700 kg., conducción de automóvil. Calefacción. ENTREGA INMEDIATA. Garaje Turismo. Vitoria 29.

**ZAPATAS freno** «Drum». Continental Auto. S. A. Madrid, 1.

**FILTROS** aceite, aire, gas-oil. Surtido completo. Continental Auto. S. A.

**ALQUILER** sin conductor auto. Seat 1400 C. lujoso. Dauphine. Seat 600 Servo-Auto. Informaciones: Calzados Luis Almirante Bonifaz 11. Teléfonos 3588-1133.

**COCHES** de alquiler, sin chofer. Arconada, Calzados, 36. Teléfono 4780.

**AMORTIGUADORES** gran surtido, nacionales y de importación. Comercial Velo-Moto. Vitoria, 14. Teléfono 6946.

**MOTOCARRO** Trimak. 700 kg., conducción de automóvil. Calefacción. ENTREGA INMEDIATA. Garaje Turismo. Vitoria 29.

**ZAPATAS freno** «Drum». Continental Auto. S. A. Madrid, 1.

**FILTROS** aceite, aire, gas-oil. Surtido completo. Continental Auto. S. A.

**ALQUILER** sin conductor auto. Seat 1400 C. lujoso. Dauphine. Seat 600 Servo-Auto. Informaciones: Calzados Luis Almirante Bonifaz 11. Teléfonos 3588-1133.

**COCHES** de alquiler, sin chofer. Arconada, Calzados, 36. Teléfono 4780.

**AMORTIGUADORES** gran surtido, nacionales y de importación. Comercial Velo-Moto. Vitoria, 14. Teléfono 6946.

**MOTOCARRO** Trimak. 700 kg., conducción de automóvil. Calefacción. ENTREGA INMEDIATA. Garaje Turismo. Vitoria 29.

**ZAPATAS freno** «Drum». Continental Auto. S. A. Madrid, 1.

**FILTROS** aceite, aire, gas-oil. Surtido completo. Continental Auto. S. A.

**ALQUILER** sin conductor auto. Seat 1400 C. lujoso. Dauphine. Seat 600 Servo-Auto. Informaciones: Calzados Luis Almirante Bonifaz 11. Teléfonos 3588-1133.

**COCHES** de alquiler, sin chofer. Arconada, Calzados, 36. Teléfono 4780.

**AMORTIGUADORES** gran surtido, nacionales y de importación. Comercial Velo-Moto. Vitoria, 14. Teléfono 6946.

**MOTOCARRO** Trimak. 700 kg., conducción de automóvil. Calefacción. ENTREGA INMEDIATA. Garaje Turismo. Vitoria 29.

**ZAPATAS freno** «Drum». Continental Auto. S. A. Madrid, 1.

**FILTROS** aceite, aire, gas-oil. Surtido completo. Continental Auto. S. A.

**ALQUILER** sin conductor auto. Seat 1400 C. lujoso. Dauphine. Seat 600 Servo-Auto. Informaciones: Calzados Luis Almirante Bonifaz 11. Teléfonos 3588-1133.

**COCHES** de alquiler, sin chofer. Arconada, Calzados, 36. Teléfono 4780.

**AMORTIGUADORES** gran surtido, nacionales y de importación. Comercial Velo-Moto. Vitoria, 14. Teléfono 6946.

**MOTOCARRO** Trimak. 700 kg., conducción de automóvil. Calefacción. ENTREGA INMEDIATA. Garaje Turismo. Vitoria 29.

**ZAPATAS freno** «Drum». Continental Auto. S. A. Madrid, 1.

**FILTROS** aceite, aire, gas-oil. Surtido completo. Continental Auto. S. A.

**ALQUILER** sin conductor auto. Seat 1400 C. lujoso. Dauphine. Seat 600 Servo-Auto. Informaciones: Calzados Luis Almirante Bonifaz 11. Teléfonos 3588-1133.

**COCHES** de alquiler, sin chofer. Arconada, Calzados, 36. Teléfono 4780.

**AMORTIGUADORES** gran surtido, nacionales y de importación. Comercial Velo-Moto. Vitoria, 14. Teléfono 6946.

**MOTOCARRO** Trimak. 700 kg., conducción de automóvil. Calefacción. ENTREGA INMEDIATA. Garaje Turismo. Vitoria 29.

**ZAPATAS freno** «Drum». Continental Auto. S. A. Madrid, 1.

**FILTROS** aceite, aire, gas-oil. Surtido completo. Continental Auto. S. A.

**ALQUILER** sin conductor auto. Seat 1400 C. lujoso. Dauphine. Seat 600 Servo-Auto. Informaciones: Calzados Luis Almirante Bonifaz 11. Teléfonos 3588-1133.

**COCHES** de alquiler, sin chofer. Arconada, Calzados, 36. Teléfono 4780.

**AMORTIGUADORES** gran surtido, nacionales y de importación. Comercial Velo-Moto. Vitoria, 14. Teléfono 6946.

**MOTOCARRO** Trimak. 700 kg., conducción de automóvil. Calefacción. ENTREGA INMEDIATA. Garaje Turismo. Vitoria 29.

**ZAPATAS freno** «Drum». Continental Auto. S. A. Madrid, 1.

**FILTROS** aceite, aire, gas-oil. Surtido completo. Continental Auto. S. A.

**ALQUILER** sin conductor auto. Seat 1400 C. lujoso. Dauphine. Seat 600 Servo-Auto. Informaciones: Calzados Luis Almirante Bonifaz 11. Teléfonos 3588-1133.

**COCHES** de alquiler, sin chofer. Arconada, Calzados, 36. Teléfono 4780.

**AMORTIGUADORES** gran surtido, nacionales y de importación. Comercial Velo-Moto. Vitoria, 14. Teléfono 6946.

**MOTOCARRO** Trimak. 700 kg., conducción de automóvil. Calefacción. ENTREGA INMEDIATA. Garaje Turismo. Vitoria 29.

**ZAPATAS freno** «Drum». Continental Auto. S. A. Madrid, 1.

**FILTROS** aceite, aire, gas-oil. Surtido completo. Continental Auto. S. A.

**ALQUILER** sin conductor auto. Seat 1400 C. lujoso. Dauphine. Seat 600 Servo-Auto. Informaciones: Calzados Luis Almirante Bonifaz 11. Teléfonos 3588-1133.

**COCHES** de alquiler, sin chofer. Arconada, Calzados, 36. Teléfono 4780.

**AMORTIGUADORES** gran surtido, nacionales y de importación. Comercial Velo-Moto. Vitoria, 14. Teléfono 6946.

**MOTOCARRO** Trimak. 700 kg., conducción de automóvil. Calefacción. ENTREGA INMEDIATA. Garaje Turismo. Vitoria 29.

**ZAPATAS freno** «Drum». Continental Auto. S. A. Madrid, 1.

**FILTROS** aceite, aire, gas-oil. Surtido completo. Continental Auto. S. A.

**ALQUILER** sin conductor auto. Seat 1400 C. lujoso. Dauphine. Seat 600 Servo-Auto. Informaciones: Calzados Luis Almirante Bonifaz 11. Teléfonos 3588-1133.

**COCHES** de alquiler, sin chofer. Arconada, Calzados, 36. Teléfono 4780.

**AMORTIGUADORES** gran surtido, nacionales y de importación. Comercial Velo-Moto. Vitoria, 14. Teléfono 6946.

**MOTOCARRO** Trimak. 700 kg., conducción de automóvil. Calefacción. ENTREGA INMEDIATA. Garaje Turismo. Vitoria 29.

**ZAPATAS freno** «Drum». Continental Auto. S. A. Madrid, 1.

**FILTROS** aceite, aire, gas-oil. Surtido completo. Continental Auto. S. A.

**ALQUILER** sin conductor auto. Seat 1400 C. lujoso. Dauphine. Seat 600 Servo-Auto. Informaciones: Calzados Luis Almirante Bonifaz 11. Teléfonos 3588-1133.

**COCHES** de alquiler, sin chofer. Arconada, Calzados, 36. Teléfono 4780.

**AMORTIGUADORES** gran surtido, nacionales y de importación. Comercial Velo-Moto. Vitoria, 14. Teléfono 6946.

**MOTOCARRO** Trimak. 700 kg., conducción de automóvil. Calefacción. ENTREGA INMEDIATA. Garaje Turismo. Vitoria 29.

**ZAPATAS freno** «Drum». Continental Auto. S. A. Madrid, 1.

**FILTROS** aceite, aire, gas-oil. Surtido completo. Continental Auto. S. A.

**ALQUILER** sin conductor auto. Seat 1400 C. lujoso. Dauphine. Seat 600 Servo-Auto. Informaciones: Calzados Luis Almirante Bonifaz 11. Teléfonos 3588-1133.

**COCHES** de alquiler, sin chofer. Arconada, Calzados, 36. Teléfono 4780.

**AMORTIGUADORES** gran surtido, nacionales y de importación. Comercial Velo-Moto. Vitoria, 14. Teléfono 6946.

**MOTOCARRO** Trimak. 700 kg., conducción de automóvil. Calefacción. ENTREGA INMEDIATA. Garaje Turismo. Vitoria 29.

**ZAPATAS freno** «Drum». Continental Auto. S. A. Madrid, 1.

**FILTROS** aceite, aire, gas-oil. Surtido completo. Continental Auto. S. A.

**ALQUILER** sin conductor auto. Seat 1400 C. lujoso. Dauphine. Seat 600 Servo-Auto. Informaciones: Calzados Luis Almirante Bonifaz 11. Teléfonos 3588-1133.

**COCHES** de alquiler, sin chofer. Arconada, Calzados, 36. Teléfono 4780.

**AMORTIGUADORES** gran surtido, nacionales y de importación. Comercial Velo-Moto. Vitoria, 14. Teléfono 6946.

**MOTOCARRO** Trimak. 700 kg., conducción de automóvil. Calefacción. ENTREGA INMEDIATA. Garaje Turismo. Vitoria 29.

**ZAPATAS freno** «Drum». Continental Auto. S. A. Madrid, 1.

**FILTROS** aceite, aire, gas-oil. Surtido completo. Continental Auto. S. A.

**ALQUILER** sin conductor auto. Seat 1400 C. lujoso. Dauphine. Seat 600 Servo-Auto. Informaciones: Calzados Luis Almirante Bonifaz 11. Teléfonos 3588-1133.

**COCHES** de alquiler, sin chofer. Arconada, Calzados, 36. Teléfono 4780.

**AMORTIGUADORES** gran surtido, nacionales y de importación. Comercial Velo-Moto. Vitoria, 14. Teléfono 6946.

**MOTOCARRO** Trimak. 700 kg., conducción de automóvil. Calefacción. ENTREGA INMEDIATA. Garaje Turismo. Vitoria 29.

**ZAPATAS freno** «Drum». Continental Auto. S. A. Madrid, 1.

**FILTROS** aceite, aire, gas-oil. Surtido completo. Continental Auto. S. A.

**ALQUILER** sin conductor auto. Seat 1400 C. lujoso. Dauphine. Seat 600 Servo-Auto. Informaciones: Calzados Luis Almirante Bonifaz 11. Teléfonos 3588-1133.

**COCHES** de alquiler, sin chofer. Arconada, Calzados, 36. Teléfono 4780.

**AMORTIGUADORES** gran surtido, nacionales y de importación. Comercial Velo-Moto. Vitoria, 14. Teléfono 6946.

**MOTOCARRO** Trimak. 700 kg., conducción de automóvil. Calefacción. ENTREGA INMEDIATA. Garaje Turismo. Vitoria 29.

**ZAPATAS freno** «Drum». Continental Auto. S. A. Madrid, 1.

**FILTROS** aceite, aire, gas-oil. Surtido completo. Continental Auto. S. A.

**ALQUILER** sin conductor auto. Seat 1400 C. lujoso. Dauphine. Seat 600 Servo-Auto. Informaciones: Calzados Luis Almirante Bonifaz 11. Teléfonos 3588-1133.

**COCHES** de alquiler, sin chofer. Arconada, Calzados, 36. Teléfono 4780.

**AMORTIGUADORES** gran surtido, nacionales y de importación. Comercial Velo-Moto. Vitoria, 14. Teléfono 6946.

**MOTOCARRO** Trimak. 700 kg., conducción de automóvil. Calefacción. ENTREGA INMEDIATA. Garaje Turismo. Vitoria 29.

**ZAPATAS freno** «Drum». Continental Auto. S. A. Madrid, 1.

**FILTROS** aceite, aire, gas-oil. Surtido completo. Continental Auto. S. A.

**ALQUILER** sin conductor auto. Seat 1400 C. lujoso. Dauphine. Seat 600 Servo-Auto. Informaciones: Calzados Luis Almirante Bonifaz 11. Teléfonos 3588-1133.

**COCHES** de alquiler, sin chofer. Arconada, Calzados, 36. Teléfono 4780.

**AMORTIGUADORES** gran surtido, nacionales y de importación. Comercial Velo-Moto. Vitoria, 14. Teléfono 6946.

**MOTOCARRO** Trimak. 700 kg., conducción de automóvil. Calefacción. ENTREGA INMEDIATA. Garaje Turismo. Vitoria 29.

**ZAPATAS freno** «Drum». Continental Auto. S. A. Madrid, 1.

**FILTROS** aceite, aire, gas-oil. Surtido completo. Continental Auto. S. A.

**ALQUILER** sin conductor auto. Seat 1400 C. lujoso. Dauphine. Seat 600 Servo-Auto. Informaciones: Calzados Luis Almirante Bonifaz 11. Teléfonos 3588-1133.

**COCHES** de alquiler, sin chofer. Arconada, Calzados, 36. Teléfono 4780.

**AMORTIGUADORES** gran surtido, nacionales y de importación. Comercial Velo-Moto. Vitoria, 14. Teléfono 6946.

**MOTOCARRO** Trimak. 700 kg., conducción de automóvil. Calefacción. ENTREGA INMEDIATA. Garaje Turismo. Vitoria 29.

**ZAPATAS freno** «Drum». Continental Auto. S. A. Madrid, 1.

**FILTROS** aceite, aire, gas-oil. Surtido completo. Continental Auto. S. A.

**ALQUILER** sin conductor auto. Seat 1400 C. lujoso. Dauphine. Seat 600 Servo-Auto. Informaciones: Calzados Luis Almirante Bonifaz 11. Teléfonos 3588-1133.

**COCH**

# DEPORTES

## Tres partidos -acaso cuatro- jugará el Zaragoza, en Caracas

### Di Stefano firmó ayer su contrato con el Español

Zaragoza. — Por fin se han resuelto un sentido afirmativo los proyectos de desplazamiento del Zaragoza a Venezuela. El equipo jugará en Caracas, en principio, tres partidos con posibilidad de un cuarto. Los organizadores han depositado en la Embajada española en Caracas 26.000 dólares que es lo que libre de gastos en viajes y estancias percibirá el Zaragoza.

Los partidos serán el viernes 21, contra la selección portuguesa. El domingo 23, contra la de Italia y el día 27 contra el Fenerbah de Montevideo y contra la selección nacional mejicana. En la expedición figurarán Narza, Cardoso, Cortizo, Santamaría, Reja, Isasi, Pepin, Violeto, Canario, Santos, Marcelino, Milla, Lapetra, Sigi y Endríz, acompañados del entrenador Olsen y el masajista Magallo, acompañados todos por el propio presidente del Club y dos directivos.

## ANUNCIOS OFICIALES

### Ministerio de Agricultura Servicio de Concentración Parcelaria

En el Boletín Oficial de la provincia, correspondiente al día 8 de Agosto de 1964, página núm. 1, se publica el anuncio para la subasta de las obras de SANAMIENTO Y ACONDICIONAMIENTO DE CAMINOS EN QUINTAARRIO (Burgos), cuyo presupuesto de ejecución asciende a 711.831,25 pesetas. El proyecto y pliego de condiciones de la subasta podrán examinarse en las Oficinas Centrales del Servicio de Concentración Parcelaria en Madrid (calle de Alcalá número 54) y en la Delegación de dicho Organismo en Burgos (Alonso Martínez, 7), durante los días hábiles y horas de oficina. Las proposiciones deberán presentarse en cualquiera de las Oficinas indicadas, antes de las doce horas del día 7 de Septiembre de 1964, y la apertura de pliegos tendrá lugar en las Oficinas centrales a las doce horas del día 14 de Septiembre de 1964.

### 109.ª Comandancia de la Guardia Civil BURGOS

A las 10 horas del día 6 de Septiembre próximo tendrá lugar en la Casa-Cuartel de El Morco de esta capital, la subasta de escopetas que interviene la fuerza de esta Comandancia por diferentes infracciones. Burgos, 18 de Agosto 1964. El teniente coronel primer jefe, ANGEL GONZÁLEZ FERNÁNDEZ-CELADA.

## Servicio Nacional del Trigo Concursillo de transporte

El presente concursillo se convoca para la adjudicación directa del servicio de acarreo entre los Almacenes de este Servicio y las Estaciones de F. C. que a continuación se indican:

- Del almacén de MIRANDA DE EBRO a su estación 1.000 Tm. 500 "
- Del almacén de POZA DE LA SAL a su Estación 500 "
- Del almacén de PANCORBO a su estación 300 "
- Del almacén de CALZADA a su Estación 400 "

También se convoca a concursillo para la adjudicación directa del servicio de transportes por carretera desde el almacén de BELORADO a la Estación de BRIVIESCA, para el transporte de 1.250 Tm.

Las operaciones que comprenden estos concursillos son carga de vehículo, su transporte hasta la estación y mercancía estibada en vagón.

Para la contratación y ejecución del servicio, están facultadas las personas naturales y jurídicas, nacionales o extranjeras, que hallándose en plena posesión de sus capacidades jurídicas y de obrar, no estén comprendidas en algunos de los casos de excepción señalados por la Ley o por cualquier otra disposición que especialmente se establezca.

El pliego de condiciones técnicas y administrativas, así como el modelo de oferta, se encuentra a disposición de los posibles interesados en la Jefatura provincial del Servicio Nacional del Trigo (calle Madrid núm. 1, 2.º Burgos). Estas ofertas se presentarán por escrito y en sobre cerrado, realizándose la apertura de los mismos a las doce horas del día 24 de los corrientes en la Jefatura del S. N. T., pudiendo presentarla los licitadores.

El importe de estos anuncios será por cuenta de los adjudicatarios. Burgos, 18 de Agosto de 1964.

El jefe provincial, EUGENIO FENA

## Gómez del Moral figura séptimo, en la Vuelta a Portugal

### Manzanque, triunfó en el Gran premio de Lubersac

Portalegre. — Al término de la VI etapa de la Vuelta ciclista a Portugal Castelo Branco - Portalegre sobre 70 kilómetros contra reloj ganada por el corredor belga Franz Brands en 1-44-07, su compatriota Lio el van Damme conserva el primer puesto de la clasificación general con 19-16-07 ante el portugués Mario Silva a 1-48 y Gómez del Moral (España), a 3-27 del líder.

En la clasificación por equipos el F. C. Porto figura en primer lugar con 57-53-51. En la etapa de hoy la clasificación fue la siguiente:

1. Franz Brands, Bélgica, 1-44-07.
2. Antonio Baptista, Portugal, 1-45-05.
3. Mario Silva, Portugal, 1-45-13.
4. Gómez del Moral, España, 1-47-17.

En la clasificación general Gómez del Moral figura en séptimo lugar con 19-19-34. José Urrestarazu figura el 13 con 19-22-09.

35. F. Sánchez 19-00.
44. Julio Sáenz, 19-34-19.
61. Manzanque, 19-48-02.

### TRIUNFO DE MANZANQUE

Limoges (Francia). — El corredor español, Manzanque, ha triunfado en el Gran Premio Ciclista de Lubersac, aventajando en cinco segundos a su inmediato seguidor, el francés, Duez.

Clasificación:

1. Manzanque, los 105 kilómetros en 2-58.
2. Duez (Francia), a 5".
3. Mastrotto (Francia), a 2" 7".
4. François Mahe (Francia), a 3" 5".

## ATLETISMO Triunfo del Club Arlanza F. J. en Bilbao sobre el Vizcaya Club

En las pistas del estadio San Ignacio de Bilbao tuvo lugar el domingo pasado la primera jornada del encuentro atlético entre el Club Arlanza F. J. y el Vizcaya Club de Bilbao con la victoria de los burgaleses por 76-72 puntos sumando la puntuación masculina y femenina.

El triunfo en esta ocasión fue gracias a la neta superioridad del equipo masculino que causó muy buena impresión en Bilbao y que numerosos público aplaudió cada una de nuestras victorias con el mismo tesón que lo hicieron a los suyos.

La puntuación masculina fue de 57-47 puntos favorable para los muchachos del Arlanza que de las 10 pruebas que constaba el programa se llevaron 6 los burgaleses por 3 los vizcaínos y un empate, las chicas de las cuatro pruebas tres fueron para las vizcaínas y una para las burgalesas y la puntuación fue de 119-25 favorable a las vizcaínas.

A la hora de destacar habrá que hacer lo del conjunto del equipo que luchó hasta el final para alzarse con la victoria haciendo un comentario sobre cada una de las diferentes pruebas. El programa comenzó con 110 vallas donde Barrota venció con neta superioridad al rival que le inquietase en velocidad; Poza fue superior a todos seguido en segundo y tercero lugar por Ciruelos y Garrido, también del Arlanza; los 400 metros fue igualmente un doble burgalés a cargo de Barrio que se encuentra en un gran momento como lo ha demostrado últimamente con el equipo de España en la FISEC, siendo el primer español clasificado en 800 metros y el tercero de estos

juegos, estableciendo una nueva plus-marca burgalesa juvenil; segundo de esta prueba fue Poza que pese a debutar en la misma hizo una magnífica carrera y tiempo; Pascual nos impresionó con su potencia y aunado fue reñida la carrera de 1.500 consiguió vencer en la misma sin abandonar la cabeza desde el principio, 4x400 fue la última oportunidad de los vizcaínos para nivelar la puntuación, pero los nuestros se superaron y consiguieron vencer con Inclán, Poza, Pascual y Barrio. La única carrera que se llevaron los vizcaínos fue la de 3.000 obstáculos donde fueron hegundo p. tercero Gallardo y Manguan con buenos registros. En saltos, el triple fue para Santiago e Inclán (que reapareció después de su lesión) donde vencieron con neta superioridad, en pértiga Nebreda igualó con el vizcaíno saltando 2,90 y fue una pena el no sobrepasar el 3,05 cuando ya lo había franqueado. Los lanzamientos fueron para los vizcaínos; aunque aquí cabe destacar la gran hazaña de ser segundo de Mendizábal que con un tiro de 51,25 mets. superó en más de 4 mets. el record provincial burgalés. El disco fue un doble para los del Vizcaya Club.

En chicas, como el Arlanza está comenzando no tiene un equipo tan potente como el masculino, pero a pesar de todo no rindieron lo que normalmente vienen haciendo en nuestras pistas debido indudablemente al cansancio del viaje que mermó sus facultades, pese a todo cumplieron y hubo un record provincial burgalés a cargo de la atleta Zato que aunque es del Club SESA vino a este encuentro y marcó 1-07-2, quedando tercero Marybel. En los 100 mts. fueron para la atleta Celaya que igualmente ganó el disco y la altura, siendo segundo y tercero Pili Taboada y Pili Ruiz, estando por debajo de sus facultades Miñón en altura.

Magnífica organización y mal estado de las pistas debido a la intensa lluvia, que había caído en días anteriores, lo cual malogró el esfuerzo de los burgaleses para conseguir mejores marcas, para el próximo día 30 en las pistas de la Ciudad Deportiva se prevee un reñido encuentro entre estos dos Clubs.

### MILICIA AEREA UNIVERSITARIA - ARLANZA F. J. HOY Y MAÑANA EN LAS PISTAS DE LA DEPORTIVA

Como todos los años se viene celebrando el tradicional encuentro entre la MAU y el Club Arlanza F. J. se celebrará mañana y pasado a partir de las 7,30 de la tarde un encuentro amistoso de atletismo que constará de las siguientes pruebas:

- Día 19. — 110 mts. vallas, peso, longitud, 5.000 mts. riesgo, 200, 800 y 4 x 100.
- Día 20. — Jabalina, 400, triple, 1.500 400 altura 4 x 400.

En el equipo de la MAU se encuentran entre otros destacados atletas dos de los mejores atletas del ranking nacional como son Agosti en jabalina y Mauléon en longitud ambos atletas con más de 60 mts. el primero y 7,24 en longitud, de esta caña igualmente Latasa, Bustamante Castel, Soler, Borregón, Nieto, Arrondo e Indurain.

Como los atletas del club Arlanza ya son conocidos por la afición burgalesa no cabe esperar un reñido encuentro entre ambos clubs. A las 6,45 habrá pruebas femeninas.

### Patínaje en ruta Los campeonatos del Mundo y de Europa se celebrarán en Madrid

Madrid. — Los campeonatos del Mundo y de Europa de patínaje en ruta serán organizados por la Federación Española correspondiente y se celebrarán los días 19 y 20 de Septiembre próximo, en Madrid.

Las pruebas masculinas que corresponden a los actuales campeonatos europeos y a los doce mundiales se disputarán sobre cinco mil, diez mil y veinte mil metros y las femeninas cuyas ediciones son decimo de Europa y séptimo del Mundo en 500, tres mil y seis mil metros. Durante la prueba masculina de los diez mil metros, se disputará la Copa de las Naciones Challenge C. W. R. Leeds.

# TOROS

### LOS FESTEJOS DE AYER

Bilbao. — Cuarta de feria. Toros de Samuel Flores. Josellito Huerta, petición de oreja en el primero y oreja en el cuarto. Diego Fuertes, protestas en el segundo y división de opiniones en el quinto. "El Corredor", dos orejas en el tercero y una en el último.

Loret de Mar. — Toros de Ignacio Sánchez antes Trespalacios. Manolo Martín dos orejas en el primero y ovación en el otro. Emilio Redondo, aplaudido en los suyos. Amadeo Dos Anjos, tres orejas.

Toledo. — Toros de Cembrano. Litri silencio en el primero y una oreja en el cuarto. Jaime Ostos, una oreja en el segundo y palmas en el quinto. "El Viti" palmas en el tercero y silencio en el último.

### ESPECTACULO POCO ORIENTE

Tarragona. — Un hecho poco frecuente, sin duda, en las lidias del toro, se ha registrado esta tarde, durante la operación de desanajamiento de los toros

de la ganadería de don Julio Aparicio, que serán lidiados el próximo domingo. Un toro manso de los que se utilizan en las dehesas y apartados como cabestros, ha salido en medio del ruedo, en plena tarea de desanajamiento los toros de lidia, quedando el cabestro con los cuernos clavados en el suelo y todo el cuerpo contorsionado y sin poderse levantar de la arena, en donde cada vez clavaba más su cornamenta. El aullido del pobre animal se ha demorado unos minutos, por cuanto se hacía extremadamente difícil y peligroso acercarse al mismo, ya que en el ruedo había en aquellos momentos, además de otros dos cabestros, cuatro toros de los que se lidiarán el domingo.

Finalmente un empleado, arriesgándose mucho, se ha acercado al cabestro, al que liberó de la situación en que se encontraba.

Asistieron al espectáculo, como invitados de honor, el taxista londinense Harry Ey, sus padres, sus dos hermanas y su cuñado.—Cifra.

## El decreto declarando monumento histórico-artístico la iglesia de Sinovas

Conforme anticipábamos el pasado martes, el "Boletín Oficial del Estado" publicó dicho decreto del Ministerio de Educación Nacional declarando monumento histórico-artístico la iglesia de San Nicolás de Bari, en Sinovas.

He aquí el texto de la indicada disposición: "La iglesia parroquial de San Nicolás de Bari, en Sinovas, provincia de Burgos, cuya capilla Mayor fue mandada construir por el entonces obispo de la diócesis, don Pedro Alvarez Acosta, conserva en su interior un buen trozo de arte renacentista mudéjar del siglo XIII al XIV, decorado con figuras humanas, animales y motivos vegetales y geométricos, de delicada policromía y primorosa ejecución. De una sola nave de planta de trapezoides del XVI, presenta en su exterior una portada románica tardía, con arco de medio punto y columnas ornamentadas, restos de un pórtico del siglo XVII.

A los pies de la iglesia, la torre y añadido a su cabecera en el XVI el ábside, de más altura que la nave, de bóveda de crucería con ménsulas y retablo de cuatro puertas con tallajes y pinturas más dos grandes columnas e imágenes adosadas a ambos lados.

Estos elementos componen un conjunto muy interesante, digno de ser protegido y conservado por el Estado mediante la declaración de monumento histórico-artístico, y en su consecuencia, a propuesta del ministro de Educación Nacional y previa deliberación del Consejo de ministros en su reunión del 26 de Junio de 1964 DISPONGO:

Artículo primero. — Se declara monumento histórico-artístico la iglesia de San Nicolás de Bari, de Sinovas (Burgos). Artículo segundo. — La tutela de este monumento, que queda bajo la protección del Estado, será ejercida por el Ministerio de Educación Nacional,

Le has amarilla indico el cambio inmediato de la verde a la roja Si estas cruzando termine de pasar con rapidez Si aún no has empezado a hacer.

## La violencia racial es un derivado de los prejuicios, dice el Cardenal Cushing

Boston. — La mayor parte de la culpa de los recientes sucesos de violencia racial la tienen los norteamericanos blancos que han cometido injusticias y no los negros que las han sufrido, dijo el Cardenal Cushing en esta ciudad. El Cardenal Cushing, en el periódico de la archidiócesis de Boston, "Pilot" escribe: "Nosotros hemos exigido al negro norteamericano una paciencia subhumana y cuando esto ha sido demasiado para su torturada persona, nos hemos espantado porque ha respondido con un exceso de violencia y un mayor exceso de negligencia."

"El próximo movimiento debe ser nuestro, no de él, y debe ser en favor de la libertad; de una libertad total para todos sus derechos como hombres y como ciudadanos". Expresó también, que el primer interés en encontrarse con los problemas de prejuicio racial "debe ser de nosotros mismos y las disposiciones de nuestros propios corazones", "Si en cualquier forma, ya sea por palabras o actos, una barrera entre hermanas debemos confesar nuestra culpa ante el Señor, enmendar nuestros errores y garantizar una vida mejor —dijo—. Aún si hemos permanecido ceciosamente mientras el mal crecía entre nosotros, debemos responder por nuestra indolencia antes que Dios nos llame a pedirnos explicación. No solamente por lo que hemos hecho, sino por lo que hemos dejado de hacer, seremos juzgados todos".

"El tiempo de las conversaciones corteses ha pasado —añadió el Cardenal Cushing—. El cristiano racista es una contradicción. El cristiano violento se coloca en la más espantosa vaciedad: la ausencia de la gracia. En efecto, si él no concibe este espanto, ya se ha abandonado a una vida interior sin recursos y a una vida exterior sin orden. En las violencias recientes generaciones ya han surgido para perturbar nuestra paz nacional y acudir nuestra complacencia personal. El hecho que debemos reconocer, de mala gana o en cualquier otra forma, es muy simple: hemos sembrado en la maldad y estamos horridos con la cosecha". (PA).

## GUIA FACULTATIVA

**LUIS MACIAS PAYO**  
Digestivo. Medicina interna. Hemorroides. Rayos X. ENDOSCOPIA. De los Hospitales de París. — Calera, 11. Teléfonos 2449 y 3001

**A. López Gómez**  
GARGANTA - NARIZ Y OÍDOS. Consulta de 11 a 2 y de 4 a 6. Espolón núm. 28. Teléfono 3577

**S. Iñigo**  
Médico-oculista  
Consulta de 11 a 2 y de 4 a 6. Lain Calvo, 11. Tel. 1211

**José María Rodríguez Orive**  
Avda. Cid 10. Edificio Feygon. ODONTOLOGO

**I. López Sáiz**  
ENFERMEDADES MENTALES Y NERVIOSAS. Consulta 12,30 a 2. Tel. 3479. Plaza Santo Domingo de Guzmán, 8. 1.º

**José Alonso**  
MEDICINA INTERNA. ORAZON Y NUTRICION. RAYOS X. Consulta de 12 a 2 y de 4 a 6. Espolón, 24. — Tel. 1912

**GREGORIO TREVIÑO**  
MEDICINA INTERNA. Reumatismos - Rayos X. D. de Oviedo, 1. — Tfn. 6523

**J. Gutiérrez Manzanedo**  
GARGANTA, NARIZ Y OÍDOS. Miranda, 3. 2.º - Tel. 4973

**Benigno Andrade Loma**  
MEDICO Analisisclínicos. P. de Calvo Sotelo, 9. Tel. 5545

**Arias Martínez-Mata**  
CARDIOLOGO. Alonso Martínez, 7. — Tel. 5103

**Dr. Bañuelos**  
OCULISTA. Plaza Mayor, 2. Tel. 1008

**Dr. Bañuelos**  
OCULISTA. Plaza Mayor, 2. Tel. 1008

**GAFAS SOL GRADUADAS EN EL DIA IZAMIL LAIN CALVO 28**

**L. Rodríguez Pascual**  
Enteemedades de la Piel

Replificación eléctrica definitiva. Lámparas de cutis. Imperfecciones estéticas (acné, verrugas etc). Consulta: de 3 a 2 y de 5 a 1. San Pablo, 6, 4.º - Teléfono 2946

**GAFAS SOL GRADUADAS EN EL DIA IZAMIL LAIN CALVO 28**

**Jane Russel operada**  
Hollywood. — La actriz cinematográfica Jane Russel ha sido operada en el hospital "Cedars of Lebanon" de Hollywood. Jane Russel tiene cuarenta y

# Nuevas facilidades financieras a la exportación

## El Japón muy interesado en el mercado español

Se espera alcanzar 60.000 millones de pesetas de ingresos por el turismo en el presente año

MADRID

(Crónica económica exclusiva de la Agencia LOGOS, por Manuel de Oria).— Recientemente el Ministerio de Hacienda ha dispuesto la concesión de créditos a los servicios comerciales privados en el exterior. Alcanzarán un 70 por ciento del importe de las instalaciones y hasta un 30 por ciento de los "stocks". Una nueva medida del Ministerio que viene a reforzar las últimas adoptadas como créditos para la construcción de depósitos y almacenes, refinanciación, créditos del Banco de Crédito Industrial, etc., etc. y que aparentemente están dando su fruto ya que en los seis primeros meses las exportaciones han alcanzado un valor de 29.011 millones de pesetas contra 19.213 en el primer semestre de 1963 y el déficit de la balanza comercial es de 608,8 millones de dólares contra 637,6 en el pasado año.

Regresó del Japón el señor López Bravo. Las noticias de su viaje y estancia confirman una vez más el gran interés del Japón por el mercado español. Esperamos que en las negociaciones previstas para Septiembre, el Gobierno japonés acceda a fomentar la colocación de productos españoles en el Japón como posible contrapartida de las exportaciones japonesas. Esta misión parece más propia de un Instituto de Comercio Exterior.

### ANOMALIAS EN EL MERCADO DEL AUTOMOVIL

En el campo económico, por sus indudables repercusiones, el automóvil despierta un interés no proporcional a su importancia. Por ello mismo habría desde aquí llamar la atención sobre el peligro que se cierne sobre nuestra industria automovilística a largo plazo. Las condiciones de venta impuestas en el respaldo del escrito de anotación de pedido de una de las empresas nacionales dejan una amarga impresión al que con ilusión ahorra 75.000 pesetas para pagar su primer coche. Los resentimientos que crea tendrán sus consecuencias el día de mañana, si es que antes las autoridades no ponen coto a lo que tiene todas las características de un monopolio. Al posible comprador no se le dice cuándo podrá contar con el coche, se le imponen unos

pagos a cuenta que en producen intereses aunque si los producen a la empresa perceptora, durante un plazo de seis meses, etc., etc.

### MOMENTO ALGIDO DE LA TEMPORADA TURISTICA

Hemos llegado al momento álgido de la temporada turística que lleva las trañas de batir todos los récords. Cifras provisionales estimativas hacen concebir firmes esperanzas de que se pueda llegar a los 1.000 millones de dólares como ingresos brutos del turismo en el presente año. No hay habitaciones, no hay billetes, muchas veces incluso hay que hacer equilibrios para garantizar el abastecimiento de servicios. En cambio se echa de menos una eficaz difusión de las medidas de represión de abusos, para esparcimiento de todos. La importancia del turismo en la economía nacional está por encima del bien particular de unos pocos y si se cometen abusos o infracciones no solamente deberían castigarse, sino divulgar características y circunstancias para enseñanza de todos.

### FIRME DEMANDA DE BIENES DE CONSUMO

A pesar de la época estival, se registra una activísima demanda de bienes de consumo y las impresiones que se recogen en el comercio son mucho más favorables que en años anteriores. El dinero circula con gran fluidez, lo que favorece ciertas altas de precios y denota otro signo de la tendencia inflacionista que está latente en todos los sectores económicos. Esta "alegría en el comprar" sin embargo no tiene justificación aparente en la firmeza de la coyuntura industrial o de la agrícola. La industria registra una evolución favorable aunque no eufórica, mientras que los problemas agrícolas están a flor de los labios de todos.

# Diario de Burgos

FUNDADO EN 1824

nuestros colaboradores

## ESPEJO DEL DIA

Por FRANCISCO MONTERO GALVACHE

HEMOS recibido un libro espléndido de un gran poeta andaluz: Juan Ruiz Peña. Se titula «La vida misma». Es un libro editado por «Insula» en Madrid. Ruiz Peña estudió en Sevilla en aquellos años universitarios luminosos en que regia su acción literaria un catedrático vinculado, después, a la mayor y más radiante lírica universal: Jorge Guillén. Desde entonces, Ruiz Peña ha permanecido fiel a su propia idea poética y creadora. Venos, en ésta, la primera virtud estética del inspiradísimo poeta jerezano. Pocos escritores de este tiempo podrán mostrarnos, como lo hace Ruiz Peña, una hoja de servicios a la Poesía exenta de toda contaminación burocrática. Ruiz Peña es, a nuestro juicio, el lírico más puro y exigente de esta hora. Catedrático, autor de numerosos libros didácticos, Ruiz Peña, desde su sede de Burgos, ha ido creando, libro tras libro, una obra de muy cabal fisonomía, ante la cual empujan a emerger ya los serenos clamores de la fama. Ruiz Peña, desde aquel su libro inicial «Canto de los dos», que hiciera hace años, en Cádiz, ha sostenido, y qué difícil maestría ésta, su rotunda vocación poética, sin una sola quebra, sin un solo fallo. Porque es muy distinto versificar y ser poeta. Media — en lírica — lo que media — en prosa — entre quien narra y quien teje. La poesía de Ruiz Peña flama de esbeltez y transustanciación. Cada palabra contiene un su-

gestivo mensaje que se sabe proyectar de una hermosa música irrepetible. Así, el prodigio de tanta finura puede gustarse, libro a libro, con la confianza que da la pureza sacrificada. Podría haber desbordado Ruiz Peña las líneas actuales y pasajeras, de la moderna algarabía literaria, con sólo dejarse ir, confanzadamente, en ese vastísimo y anchuroso poderío creador de que goza. Pero sería uno más en las filas. Ruiz Peña tiene, plenísimo, todo el ángel decidor, coruscante, de su gracia jerezana, no sólo en su imaginación, sino en su verbo íntimo; pero su suerte acaso haya sido esa especie de filtración castellana, esa monumentalidad que la presencia del gótico burgalés y la nieve que lo enmarca, le han dado al posible desbordamiento de su abundancia expresiva. Esbelta, sí, esta poesía de Ruiz Peña, donde canta — en su nuevo libro «La vida misma» — el otoño, el viento, la soledad, los árboles, las nieves, los silencios, con una finura primorosa y con la magistral flexión de un modo o destreza que lo distinguen de todos los poetas actuales. Cerramos, con broche de oro, nuestros espejos, acogiendo, de tan jerárquico andaluz, el regalo de este su nuevo libro, luminoso, como una casa encendida, en la que se sabe dónde están y para qué sirven las claridades y las sombras.

## Un teléfono colocado en el pecho permitirá a los ciegos pasear sin lazarillo

### Transmitirá sonidos y podrán distinguir los obstáculos y la distancia a que se encuentran

#### Cada sonido dará a entender un objeto: uno largo, podría ser el paso de un perro

Por Ricardo DIAZ-MANRESA

Los ciegos parecen ocupar hoy la atención del mundo científico. Hace poco, grandes personalidades del mundo de la

medicina dijeron que los invidentes podrían presenciar la televisión. Todo va por muy buen camino y se sigue trabajando en ello. El proyecto maravilloso al mundo entero y muchos lo pusieron — y lo ponen — en duda.

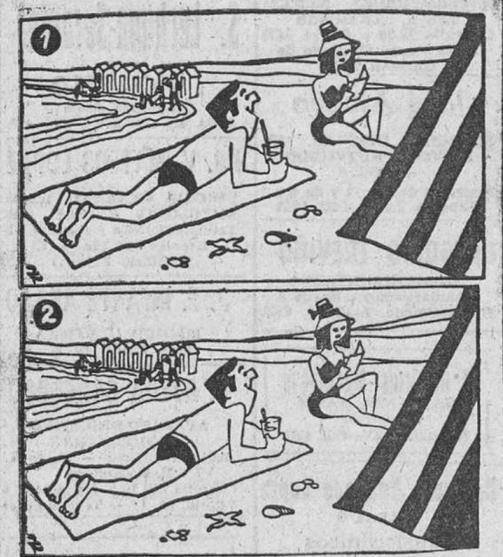
Los auriculares telefónicos transmitirán ruidos secos que permitirán al portador del aparato distinguir los obstáculos y calcular la distancia a que se hallen. La utilización del aparato permitirá a sus usuarios distinguirlo todo. Cada vez con mayor claridad.

Es decir, que los clásicos lazarillos — llámense niños, personas mayores o perros — podrán pasar a la historia si este "guía-visual" o "lazarillo-electrónico" se pone al alcance de todos.

Nos hemos impuesto cambiar al mundo de parte a parte. Y esta es una nueva, útil y esperanzadora transformación.

(Reportaje LOGOS. Prohibida la reproducción).

### Dibujos con siete errores



Estos dos dibujos son aparentemente iguales. Siete diferencias los separan. Si es usted buen observador debe descubrirlos antes de cinco minutos. (Solución, mañana).

### LOS CIEGOS IRAN POR LA CALLE SIN LAZARILLOS

Ahora los investigadores han llegado más lejos todavía. No se contentan con que los ciegos puedan contemplar la televisión cada vez que les plazca, sino que han inventado un aparato por medio del cual podrán ir por la calle sin ayuda de nadie, sin personas que les acompañen, sin el clásico perro lazarillo ni cosas de esas. Pasarán por las calles como una persona cualquiera que goce de vista excelente. No tropezarán con nada, y ninguna persona podrá darse cuenta de que el señor que va a su lado por la acera con paso más o menos enérgico es un ciego. Hasta ahí vamos a llegar.

Desde hoy los que están privados de la vista podrán distinguir, igual que si llevasen los ojos bien abiertos, todos los objetos que se presenten ante él. Podrán también divisar todos los obstáculos que se encuentran en su camino y, lo que es mejor, saber en cada momento a qué distancia están todos esos obstáculos.

### UN TELEFONO EN EL PECHO

Naturalmente que para que esto suceda habrá de entrar en funcionamiento el invento que los descubridores nos legan. Tendrá que aparecer la técnica en forma de un traspuesto acomodado en el pecho. Ustedes ya saben que funcionan corazones de tic-tac metálico que van alimentados por pilas. Aquí ocurrirá igual. La vista actuará también a golpes de tic-tac. Mientras que dure la pila habrá vista (es un decir), pero cuando se acabe se acabará, asimismo, la visión.

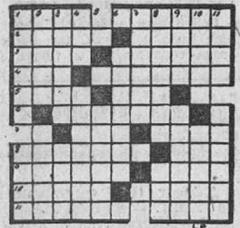
Pero no es eso todo. El aparato llevará también un teléfono que será el encargado de transmitir todas las señales por medio de las cuales los ciegos podrán ver cómo si una luz cegadora alimentase sus ojos. El aparato, pues, basa todo su funcionamiento en el sonido. Cada sonido representará algo que el invidente captará merced a esa especial sensibilidad que poseen.

### CADA RUIDO SIGNIFICARIA ALGO DISTINTO

Ráfagas de sonido de 130.000 ciclos-segundo serán disparadas a razón de 600 pulsaciones por segundo. Estas pulsaciones son reflejadas al receptor por los objetos que se encuentran al paso del haz.

Cada ruido significaría algo distinto. Eso pertenecerá al mundo invisible, mágico, crudo y hasta poético de los invidentes. Quizá un ruido largo signifique el paso de un perro y otro corto e intermitente dé a entender que se encuentran ante una mesa. Aunque todo esto, por ahora, son conjeturas. DISTINGUIRAN OBSTACULOS Y CALCULARAN DISTANCIAS

# Pasando el rato



Asá. Aseora. — 5: Pone. — 6: Ocelote. — 7: Ona. — 8: Abonado. Eva. — 9: Colono. Ovil. — 10: Alamo. Plata. — 11: Porosa. Aras.

VERTICALES. — 1: Solapa. acaP. — 2: Ocaso. Obolo. — 3: Gusano. olar. — 4: Apo. Ecónomo. — 5: Enanos. — 6: Asolado. — 7: Cateo. — 8: Anisete. Ola. — 9: Sano. Elevar. — 10: odarP. Evita. — 11: Sora. Asalas.

A la fuga de vocales: Aunque seas el más alto, ten humildad. SAN ISIDRO

Al jeroglífico: Ver a don Iúigo

A la adivinanza: El fuego

A los siete errores: Gota de la ola del centro, falta un dedo de la mano derecha, barco más largo, tirantes del traje de baño, falta dedo del pie izquierdo, ola de la izquierda y sombra del nadador.

### SENAS QUE NO FALLAN

Un amigo nuestro que se hallaba en una visita por el Japón volvió a dar una vuelta por la enorme ciudad de Tokio y llegó un momento en el que comprendió que estaba muy lejos del hotel y que se había perdido.

Recurrió entonces a un taxi, pero se encontró con que no sabía una palabra de japonés.

Entonces se le ocurrió la idea de enseñarle al taxista una caja de cerillas que le habían dado en el hotel y donde figuraba el nombre de éste.

El taxista le dio a entender que había comprendido, y después de una hora de correr por la ciudad le dejó frente a un gran edificio que no era su hotel: era la fábrica de cerillas.

### REGALO ADECUADO

El empleado del hipódromo, ya próximo a jubilarse, se quejó dormido en un par de ocasiones y llegó con retraso a la obligación.

El jefe exclamó: —En lugar de cifrearse a usted un reloj de pulsera, como es costumbre hacer con los que

se jublan, le regalaremos un despertador.

### DEFINICION

—Señorita, ¿sabe usted qué son faltas de ortografía?

—¡Naturalmente! Son los errores que comete la máquina de escribir cuando el jefe se empeña en dicitarme cartas a la hora de salir y mi novio me está esperando fuera.

### PESIMISMO

Dos ancianos de una nación muy pobre de los Balcanes hablaban entre ellos de cómo se podría resolver la situación económica de su país.

—¿Sabes lo que te digo? Deberíamos declarar la guerra a los Estados Unidos.

—¿Por qué?

—Porque la perderíamos seguida, y entonces los americanos nos enviarían vestidos, comida, dólares... ¡Como hacen con todos sus enemigos vencidos!

—¡No te hagas ilusiones! Nos otros somos tan desgraciados y tenemos tan mala suerte, que ganaríamos la guerra...

### LOGICA INFANTIL

Un padre preguntó a su hijo: —Cuando seas mayor ¿qué quieres ser?

—General, papá.

—No, hijo. General no porque te puede matar el enemigo. —Entonces será general enemigo.

### EN LA CARCEL

En la cárcel: El visitante: ¿Y usted por qué está en la cárcel? —El preso: Porque no he podido escaparme.

### VEREDOS

#### UN BURRO NO TAN BURRO

La Solana. — Tolos los animales tienen su instinto y, naturalmente, de él no están ausentes los burros.

En esta población aún se guarda la costumbre de recibir gran parte de leche que se consume mediante el ordeño de las cabras a las puertas de las casas, y así varios rebaños, recorren las calles diariamente.

Uno de estos rebaños, que se compone de unas treinta reses, lleva siempre delante un hermoso burrito, que es su avisador. Cuando las cabras van a doblar una esquina, el solipedo se adelanta si ve que no hay peligro de un camión, un remolque, un tractor o cualquier otro vehículo y atraviesa el primero. Si se para, es que hay que esperar y el ganado espera. Cuando el burro emprende la marcha, con la calzada expedita, las cabras le siguen como si tuvieran delante un semáforo verde.—Cifra.

### Charro mexicano y vuelta ciclista



Un auténtico charro en el curso de la II Vuelta ciclista a Méjico.

### Preparativos, Pot Ray



—Y puestos a hacer sus compras para las vacaciones, ¿no creen que también esto podría serles útil?

EN 11 1